

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY

STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
KUJAWSKO-POMORSKIE
VOIVODSHIP**

**IV KWARTAŁ
IVth QUARTER**

2006

BYDGOSZCZ, **LUTY**
FEBRUARY 2007

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy
Prepared by Division of Analysis of the Statistical Office in Bydgoszcz

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ISSN 1507-6318

Druk: WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W OLSZTYNIE

Zam. – 12/2007 – 85 egz.

Cena 20,00 zł

Tablica Table	SPIIS TREŚCI	CONTENTS	Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	9
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	19
	LUDNOŚĆ	POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	23
	PRACA	LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	30
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	31
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Registered economic activity of population aged 15 and more by LFS	31
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	32
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	32
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits	35
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCES OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	36
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	Financial results of enterprises by section	38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Incomes, cost, financial result from sale	38
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	39
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	40
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	41
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo i krótkoterminowe przedsiębiorstw	Current assets and long-term and short-term liabilities of enterprises	44
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	45
	CENY	PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	Price indices of consumer goods and services	46
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	46
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	49
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	50
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	50
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	51
24.	Mieszkania	Dwellings	52
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	53
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej ...	National economy entities by legal form	54

ROLNICTWO

AGRICULTURE

27.	Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i>	55
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i>	56

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

29.	Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i>	57
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU	<i>Production of major products by PRODCOM</i>	60
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i>	61

HANDEL

TRADE

32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	62
-----	---	---	----

TURYSTYKA

TOURISM

33.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	<i>Occupancy in collective accommodation establishments</i>	64
-----	--	---	----

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

34.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie styczeń-grudzień	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period January-December</i>	65
-----	--	---	----

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

35.	Ludność i ruch naturalny w III kwartale 2006 r.	<i>Population and vital statistics in the IIIrd quarter 2006</i>	67
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2006 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2006</i>	68
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2006 r.	<i>Registered unemployed persons by age in 2006</i>	69
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2006 r.	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2006</i>	70
39.	Mieszkania oddane do użytkowania w 2006 r.	<i>Dwellings completed in 2006</i>	71
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2006 r.	<i>Entities of the national economy in 2006</i>	72
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w 2006 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in 2006</i>	75
42.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w 2006 r.	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in 2006</i>	76
43.	Wypadki drogowe w 2006 r.	<i>Road traffic accidents in 2006</i>	77

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

44.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i>	78
45.	Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i>	82

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów,

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the basis of a publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sectors majority in unit capital.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

- w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 4) dane o skupie produktów rolnych:
- za okresy miesięczne pochodzą z danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również skup realizowany przez osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.
- Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;
- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące z 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*“.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural product:*

- *for monthly periods concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
- *for semi-annual periods (with a one quarter delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *production of products refer to entities (producers of industrial products in all kinds of activities), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. *The category – enterprise sector – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

8. *The category – industry used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.*

9. *Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.*

10. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.*

11. *Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.*

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*“.*

13. *Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.*

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

15. *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.*

16. *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.*

17. *In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych* (NTS), która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics* (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych* (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes* (NTS), which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics* (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes* (NTS) was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:
- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
 - 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).
2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat. Do października 2005 r. były to osoby, które w roku kalendarzowym ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu. Od listopada 2005 r. – łącznie z osobami z wykształceniem średnim ogólnokształcącym.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The “long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The “unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

„The unemployed over 50 years old are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged at least 50 years in the calendar year.”

The “unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation. Since November 2005 it also concerns persons with general secondary education.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population. The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civil population) estimated on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwoty świadczeń bieżących oraz wyrównawczych za okresy wsteczne, nie obejmują natomiast wypłat świadczeń realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

9. Dane dotyczące **wyników finansowych** przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. **Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

5. *Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.*

*The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:*

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,*
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.*

*An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.*

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group), aged 15 and older (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

6. **Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. *Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.*

8. *Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.*

*Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.*

Retirement pay and pension benefits comprise amounts of current benefits and compensatory benefits for preceding periods, however not include the amount of benefits paid arising out of international agreements.

9. *Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).*

10. **Revenues from total activity** include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udziałów pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń,

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating*

bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;

revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;

- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;

- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

16. Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą

- 4) *short-term inter-period settlements are the pre-payments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The base price is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

16. Price indices:

- 1) *of sold production of industry are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base "previous month = 100":*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and

z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

17. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2006 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

18. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

19. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych. Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

21. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponieszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

22. Pogłowia zwierząt gospodarskich podano na

changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section. Price indices calculation is analogous in item 15.1.*

17. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2006) quoted in 209 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

18. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).

19. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on prices of agricultural products received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents. Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

20. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

21. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),*
- *transport equipment;*
- *other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

22. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of

podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

23. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

24. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń przez podmioty budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”) na rzecz obcych zleceńodawców, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

25. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

23. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of sales of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

24. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" instead data and sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction" and concerns:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non construction;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

Data regarding construction and assembly production sales concerns work realized domestically on the basis of contract system of outside clients by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

25. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

26. *An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon the public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

27. *The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab}</i> <i>10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} <i>National economy entities^{ac}</i> <i>10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestrowa- nego ^{ad} w % <i>Unemploy- ment rate^{ad}</i> <i>in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestrow- wani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per a job offer^a</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tys. <i>10³</i>	A	B			
2004	I–XII	2068,3	185,2	199,6	94,1	102,7	23,6	x	282
2005	I–XII	2068,3	187,2	188,0	94,2	102,6	22,3	x	180
2005	XII	2068,3	187,2	188,0	94,2	102,6	22,3	3199	180
2006	I .....	.	.	194,9	94,3	103,7	22,8	3308	137
	II .....	.	.	195,3	94,2	100,2	22,8	5090	77
	III	2067,5	186,8	192,3	93,9	98,5	22,5	6102	64
	IV .....	.	.	182,3	91,8	94,8	21,6	7701	53
	V .....	.	.	174,5	90,2	95,7	20,8	7782	47
	VI	2066,4	185,5	168,3	88,0	96,5	20,2	6933	50
	VII .....	.	.	165,7	87,0	98,4	20,0	6432	44
	VIII .....	.	.	163,9	87,1	98,9	19,7	6709	41
	IX	2066,4	186,0	161,0	86,6	98,2	19,4	7386	45
	X .....	.	.	157,5	86,2	97,8	19,1	6670	49
	XI .....	.	.	157,3	85,8	99,9	19,0	5046	56
	XII .....	.	186,9	160,1	85,1	101,8	19,3	3111	83

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from the Social Insurance Fund</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tys. <i>10³</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A
2004 I–XII		211,6	97,9	x	2045,47	104,9	x	1009,41	104,3
2005 I–XII		208,8	98,7	x	2107,73	103,0	x	1036,09	102,6
2006 I–XII		211,7	101,4	x	2229,93	105,8	x	1115,52	107,7
2005 XII		210,1	98,7	99,1	2318,77	103,8	105,7	1036,09	102,6
2006 I		207,9	98,9	99,0	2106,04	105,9	90,8	.	.
II		208,5	100,1	100,3	2083,39	104,2	98,9	.	.
III		208,9	100,4	100,2	2225,18	105,7	106,8	1073,20	104,5
IV		209,8	100,6	100,4	2150,42	103,7	96,6	.	.
V		210,2	100,9	100,2	2165,89	106,6	100,7	.	.
VI		211,0	101,2	100,4	2234,95	105,5	103,2	1098,36	106,6
VII		211,7	101,5	100,3	2216,71	105,3	99,2	.	.
VIII		212,2	102,0	100,2	2239,11	105,6	101,0	.	.
IX		213,2	103,0	100,4	2244,06	104,7	100,2	1108,97	107,3
X		215,3	102,2	101,0	2254,51	105,8	100,5	.	.
XI		217,1	102,5	100,8	2342,36	106,8	103,9	.	.
XII		216,8	103,2	99,9	2443,59	105,4	104,3	1115,52	107,7

^a Stan w końcu okresu. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^e W ciągu miesiąca. ^f Dane za okresy narastające.
^a End of period. ^b See methodological notes item 1. ^c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; see methodological notes item 4. ^e During a month. ^f Data on accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźnik cen skupu ^a Price indice of procurement ^a							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
2004	I–XII	106,2	x	104,3	x	131,2	x	131,7	x
2005	I–XII	78,0	x	80,1	x	125,0	x	90,3	x
2006	I–XII	112,7	x	131,8	x	100,7	x	94,0	x
2005	XII	90,6	103,5	87,6	96,2	101,7	98,6	82,7	99,8
2006	I	93,8	102,1	99,3	107,6	104,0	103,6	89,9	95,5
	II	96,6	102,0	111,6	106,1	103,6	107,0	81,6	93,8
	III	99,9	99,9	119,7	107,1	104,1	101,5	88,7	107,9
	IV	105,1	102,7	126,3	103,6	102,3	99,7	88,5	92,1
	V	107,9	103,5	130,6	101,6	102,6	101,1	93,6	103,0
	VI	114,1	100,7	132,9	99,0	95,4	94,1	99,1	111,3
	VII	108,5	98,1	122,7	89,8	100,8	106,4	100,3	111,1
	VIII	131,3	114,0	142,1	109,9	99,0	97,3	103,8	107,9
	IX	139,9	107,0	163,2	117,1	102,7	101,4	100,3	95,3
	X	139,6	99,9	168,5	111,8	102,8	95,9	96,5	89,3
	XI	142,8	103,8	162,8	102,8	104,1	98,3	95,5	92,2
	XII	149,1	108,1	155,2	91,7	104,6	99,1	91,0	95,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso ^b Procurement of animals for slaughter in terms of meat ^b			Skup mleka ^b Procurement of milk ^b		
		w tonach in t	A	B	w tys. l 10 ³ l	A	B
2004	I–XII	241843	102,0	x	548867	106,0	x
2005	I–XII	244841	101,2	x	612148	111,5	x
2006	I–XII	215057	87,8	x	599514	97,9	x
2005	XII	17783	97,9	96,9	45651	104,2	111,4
2006	I	17203	111,9	96,7	46917	101,5	102,8
	II	15316	101,8	89,0	42830	100,2	91,3
	III	18420	103,2	120,3	46781	97,9	109,2
	IV	17071	98,3	92,7	49951	99,9	106,8
	V	20160	106,6	118,1	56371	106,0	112,9
	VI	17672	92,6	87,7	55004	98,8	97,6
	VII	16256	93,7	92,0	55345	99,0	100,6
	VIII	19084	110,0	117,4	54265	98,8	98,0
	IX	16517	97,9	86,6	49984	100,8	92,1
	X	18890	109,5	114,4	49906	110,6	99,8
	XI	19443	105,9	102,9	45195	110,3	90,6
	XII	19025	107,0	97,9	46965	102,9	103,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a See methodological notes item 18. ^b See general notes item 6.4

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
		ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		A	B	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2004	I–XII	105,6	x	116,5	x	106,1	x	95,6	x
2005	I–XII	97,0	x	91,5	x	98,2	x	72,0	x
2006	I–XII	101,9	x	112,6	x	101,6	x	109,2	x
2005	XII	101,0	98,6	60,5	118,2	102,0	97,2	90,7	137,9
2006	I	98,0	88,5	108,4	79,3	96,3	87,7	132,9	95,4
	II	105,3	101,9	97,9	112,4	105,1	103,3	109,1	85,7
	III	108,5	115,6	75,5	158,9	108,6	116,2	111,9	102,1
	IV	98,2	97,9	130,9	73,0	97,9	89,7	101,0	74,9
	V	105,5	105,5	91,1	85,9	105,5	107,5	109,8	81,2
	VI	97,8	99,9	89,5	174,6	97,5	99,9	116,3	90,2
	VII	102,4	96,1	111,4	65,1	102,3	95,8	104,1	83,7
	VIII	99,9	104,5	125,4	121,3	99,5	104,2	113,9	117,0
	IX	97,1	100,8	87,8	115,2	96,5	100,5	123,4	109,8
	X	106,5	104,3	133,9	84,9	106,3	104,1	109,5	113,8
	XI	101,4	97,8	135,0	91,3	101,2	97,0	103,0	123,0
	XII	104,1	100,8	122,0	106,3	105,1	100,2	85,4	113,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2004	I–XII	103,6	x	4606	68,0	x	112,4	x
2005	I–XII	127,6	x	4488	97,4	x	107,6	x
2006	I–XII	109,6	x	5006	111,5	x	109,9	x
2005	XII	129,5	154,3	596	106,2	156,8	110,1	104,8
2006	I	109,7	26,6	355	49,3	59,6	101,5	82,6
	II	111,6	95,6	338	138,0	95,2	100,4	94,6
	III	137,0	162,9	312	146,5	92,3	105,6	117,7
	IV	108,2	102,9	209	64,7	67,0	106,0	110,1
	V	123,4	148,3	551	219,5	263,6	111,6	99,1
	VI	114,8	112,2	357	116,7	64,8	96,1	100,8
	VII	110,1	94,2	437	101,6	122,4	101,8	100,4
	VIII	104,9	122,8	588	207,0	134,6	105,7	106,9
	IX	102,4	100,2	414	125,8	70,4	108,0	100,7
	X	120,6	136,0	424	103,2	102,4	112,9	102,8
	XI	107,1	62,2	439	115,5	103,5	111,8	94,9
	XII	120,9	174,1	582	97,7	132,6	112,1	105,1

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 24. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			
				ogółem grand total			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	stan w końcu okresu end of period			w osobach number of persons			w % ogółem % of total
2004 I–XII	185175	6329	178846	211637	31705	179932	85,0
2005 I–XII	187231	6567	180664	208825	29012	179813	86,1
A	101,1	103,8	101,0	98,7	91,5	99,9	x
2005 I–III	185339	6361	178978	208419	28173	180246	86,5
I–VI	185021	6492	178529	207844	28133	179711	86,5
I–IX	186024	6521	179503	207677	28098	179579	86,5
I–XII	187231	6567	180664	208825	29012	179813	86,1
2006 I–III	186796	6286	180510	208423	28258	180165	86,4
I–VI	185467	6311	179156	208943	28310	180633	86,5
I–IX	186027	6347	179680	210614	28202	182412	86,6
I–XII	186949	6352	180597	211712	28603	183109	86,5
A	99,8	96,7	100,0	101,4	98,6	101,8	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^b industry ^b				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons			w % razem % of total	w osobach number of persons			w % razem % of total
2004 I–XII	130352	20691	109661	84,1	14725	331	14394	97,8
2005 I–XII	127971	17891	110080	86,0	14257	221	14036	98,4
A	98,2	86,5	100,4	x	96,8	66,8	97,5	x
2005 I–III	128439	17151	111288	86,6	13724	297	13427	97,3
I–VI	127776	17531	110245	86,3	13543	211	13332	98,4
I–IX	127127	17023	110104	86,6	13839	219	13620	98,4
I–XII	127971	17891	110080	86,0	14257	221	14036	98,4
2006 I–III	127581	17063	110518	86,6	13778	231	13547	98,3
I–VI	127738	16513	113985	89,2	13965	236	13729	98,3
I–IX	127648	17015	110633	86,7	14716	240	14476	98,4
I–XII	128406	17362	111044	86,5	14806	253	14553	98,3
A	100,3	97,0	100,9	x	103,9	114,5	103,7	x

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII	7006	3588	3418	48,8	2045,47	2514,10	1962,90	96,0
2005 I–XII	7150	3316	3834	53,6	2107,73	2666,28	2017,61	95,7
A	102,1	92,4	112,2	x	103,0	106,1	102,8	x
2005 I–III	7265	3285	3980	54,8	2025,21	2542,68	1944,32	96,0
I–VI	7254	3295	3959	54,6	2049,27	2553,36	1970,36	96,1
I–IX	7221	3306	3915	54,2	2069,84	2605,58	1986,02	96,0
I–XII	7150	3316	3834	53,6	2107,73	2666,28	2017,61	95,7
2006 I–III	7152	3251	3901	54,5	2142,11	2679,23	2057,87	96,1
I–VI	7079	3210	3869	54,7	2166,95	2700,30	2083,36	96,1
I–IX	7047	3195	3852	54,7	2191,63	2712,61	2111,09	96,3
I–XII	7141	3186	3955	55,4	2229,93	2772,80	2145,13	96,2
A	99,9	96,1	103,2	x	105,8	104,0	106,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII	2115,61	2516,63	2039,94	96,4	1944,22	2028,85	1942,28	99,9
2005 I–XII	2164,74	2641,48	2087,25	96,4	2042,06	2301,62	2037,97	99,8
A	102,3	105,0	102,3	x	105,0	113,4	104,9	x
2005 I–III	2100,53	2575,77	2027,28	96,5	1826,23	1914,25	1824,28	99,9
I–VI	2125,13	2624,31	2045,75	96,3	1929,13	2121,01	1926,09	99,8
I–IX	2134,69	2635,20	2057,31	96,4	1991,12	2180,72	1988,07	99,8
I–XII	2164,74	2641,48	2087,25	96,4	2042,06	2301,62	2037,97	99,8
2006 I–III	2220,91	2729,86	2142,33	96,5	2006,80	2092,06	2005,35	99,9
I–VI	2227,06	2700,04	2153,96	96,7	2096,23	2095,62	2096,24	100,0
I–IX	2250,14	2722,90	2177,43	96,8	2182,09	2161,34	2182,43	100,0
I–XII	2281,60	2738,52	2210,15	96,9	2211,74	2124,04	2213,27	100,1
A	105,4	103,7	105,9	x	108,3	92,3	108,6	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)			
	w tym of which			
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII	2146,67	2202,69	2087,87	97,3
2005 I–XII	2195,98	2281,93	2121,65	96,6
A	102,3	103,6	101,6	x
2005 I–III	2108,97	2218,59	2018,49	95,7
I–VI	2124,51	2225,40	2040,54	96,0
I–IX	2161,78	2254,96	2083,10	96,4
I–XII	2195,98	2281,93	2121,65	96,6
2006 I–III	2206,63	2242,17	2182,52	98,8
I–VI	2224,26	2255,14	2198,65	98,8
I–IX	2257,35	2286,75	2232,97	98,9
I–XII	2274,10	2318,36	2238,45	98,4
A	103,6	101,6	105,5	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2004 I–XII	1883,2	413,4	1469,8	78,0	29577,4	4867,3	24710,1	83,5
2005 I–XII	2225,7	445,9	1779,8	79,9	29355,0	4488,5	24866,5	84,7
A	118,2	107,9	121,1	x	97,0	x	x	x
2005 I–III	x	x	x	x	6810,8	1030,1	5780,7	84,9
I–VI	952,1	108,1	844,0	88,6	14160,9	2093,5	12067,4	85,2
I–IX	1508,6	251,9	1256,7	83,3	21712,2	3261,4	18450,8	85,0
I–XII	2225,7	445,9	1779,8	80,0	29355,0	4488,5	24866,5	84,7
2006 I–III	340,1	61,2	278,9	82,0	7313,7	1216,1	6097,6	83,4
I–VI	871,8	178,9	692,9	79,5	14954,0	2383,5	12570,5	84,1
I–IX	1481,2	363,7	1117,5	75,4	22819,4	3441,0	19378,4	84,9
I–XII .....	.	.	.	.	31074,1	4679,6	26394,5	84,9
A	x	x	x	x	101,9	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current prices level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach zł 10 ⁶ zł			w % ogółem in % of total	w milionach zł 10 ⁶ zł			w % ogółem in % of total
2004 I–XII	45303,7	7062,2	38241,5	84,4	42399,0	6641,2	35757,8	84,3
2005 I–XII	44839,2	6100,3	38738,9	86,4	42950,9	6083,5	36867,4	85,8
A	99,0	86,4	101,3	x	101,3	91,6	103,1	x
2005 I–III	10185,4	1328,8	8856,6	87,0	9696,3	1306,8	8389,5	86,5
I–VI	21515,2	2827,5	18687,7	86,9	20558,8	2803,1	17755,7	86,4
I–IX	32791,1	4340,2	28450,9	86,8	31429,3	4355,9	27073,4	86,1
I–XII	44839,2	6100,3	38738,9	86,4	42950,9	6083,5	36867,4	85,8
2006 I–III	11073,6	1611,5	9462,1	85,4	10532,8	1494,3	9035,5	85,8
I–VI	23437,2	3206,3	20230,9	86,3	22120,8	3018,8	19102,0	86,4
I–IX	36382,8	4655,3	31727,5	87,2	34367,1	4497,2	29869,9	86,9
A	111,0	107,3	111,5	x	109,3	103,2	110,3	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu w % Profitability rate of turnover in %					
				brutto ^d gross ^d			netto ^e net ^e		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2004 I–XII	2319,1	278,6	2040,5	6,4	5,8	6,5	5,1	3,9	5,3
2005 I–XII	1484,3	-31,8	1516,1	4,2	0,3	4,8	3,3	-0,5	3,9
A	64,0	x	74,3	x	x	x	x	x	x
2005 I–III	373,7	7,7	366,0	4,8	1,7	5,3	3,7	0,6	4,1
I–VI	744,3	1,7	742,6	4,5	0,9	5,0	3,5	0,1	4,0
I–IX	1057,5	-46,8	1104,2	4,2	-0,3	4,8	3,2	-1,1	3,9
I–XII	1484,3	-31,8	1516,1	4,2	0,3	4,8	3,3	-0,5	3,9
2006 I–III	411,3	80,2	331,1	4,9	7,3	4,5	3,7	5,0	3,5
I–VI	1050,7	126,6	924,1	5,6	5,9	5,6	4,5	3,9	4,6
I–IX	1617,6	91,0	1526,6	5,5	3,4	5,8	4,4	2,0	4,8
A	153,0	x	138,3	x	x	x	x	x	x

a–e Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.3, e – pkt 14.4.

a–e See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.3, e – item 14.4.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS		Ludność ^b <i>Popula- tion ^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>	
					ogółem <i>total</i>	w tym niemow- ląt ^d <i>of which infant ^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants ^{de}</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
2004	I–XII	2068258	10357	20068	19129	148	939	5,00	9,69	9,24	7,37	0,45	
2005	I–XII	2068253	11650	20456	19410	136	1046	5,63	9,88	9,38	6,65	0,51	
	A	100,0	112,5	101,9	101,5	91,9	111,4	x	x	x	x	x	
2004	I–VI	2067548	4047	9923	9763	73	160	3,91	9,58	9,43	7,36	0,15	
	I–XII	2068258	10357	20068	19129	148	939	5,00	9,69	9,24	7,37	0,45	
2005	I–VI	2067709	3861	10302	9953	76	349	3,73	9,95	9,61	7,38	0,34	
	I–XII	2068253	11650	20456	19410	136	1046	5,63	9,88	9,38	6,65	0,51	
2006	I–VI	2066425	4664	10213	10087	61	126	4,51	9,87	9,75	5,97	0,12	
	A	99,9	120,8	99,1	101,3	80,3	36,1	x	x	x	x	x	
	B	99,9	40,0	49,9	52,0	44,9	12,0	x	x	x	x	x	

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which			
			przemysł ^a industry ^a			
			razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
2005	XII	213684	129771	123708	29367	5211
2006	I	213163	128902	122677	28791	5068
	II	214362	129982	123752	28762	5127
	III	215265	130326	124126	28918	5149
	IV	216145	130092	123868	28691	5179
	V	217003	130377	124174	28499	5296
	VI	217665	130498	124293	28733	5300
	VII	218767	131059	125092	29235	5265
	VIII	219049	130832	124860	28893	5289
	IX	219851	131491	125522	29073	5369
	X	223350	134502	128545	31994	5416
	XI	224448	135185	129215	32101	5697
	XII	222639	134196	128234	31326	5699
	A	104,2	103,4	103,7	106,7	109,4
	B	99,2	99,3	99,2	97,6	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a (cd.) <i>industry ^a (cont.)</i>					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>of which manufacturing (cont.)</i>					
		w tym <i>of which</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich ^Δ <i>manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ</i>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products ^Δ</i>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper ^Δ</i>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemical products</i>
2005	XII	9220	1101	3750	5211	2803	5913
2006	I	8700	1011	3843	5198	2873	5988
	II	8666	1069	3826	5220	2872	5937
	III	8647	1082	3816	5215	2884	5990
	IV	8603	1103	3752	5186	2952	5970
	V	8575	1086	3826	5231	2967	5959
	VI	8459	1025	3863	5240	2926	5969
	VII	8393	1049	3820	5370	2914	5935
	VIII	8293	1058	3815	5376	2933	5913
	IX	8156	1058	3872	5417	2916	5900
	X	8117	1054	3916	5456	2947	5900
	XI	8128	1044	3977	5487	2945	5898
	XII	8062	1025	3996	5471	2923	5901
	A	87,4	93,1	106,6	105,0	104,3	99,8
	B	99,2	98,2	100,5	99,7	99,3	100,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a (cd.) <i>industry ^a (cont.)</i>					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>of which manufacturing (cont.)</i>					
		w tym <i>of which</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products ^Δ</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c. ^Δ</i>	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. ^Δ</i>
2005	XII	8325	3671	1163	16962	8522	4137
2006	I	7714	3435	1194	17355	8536	4052
	II	8566	3453	1206	17456	8560	4073
	III	8563	3456	1195	17634	8569	4098
	IV	8511	3488	1243	17583	8593	4074
	V	8591	3450	1256	17657	8598	4097
	VI	8621	3356	1263	17534	8779	4093
	VII	8642	3345	1267	17590	8854	4094
	VIII	8653	3303	1258	17714	8837	4074
	IX	8716	3309	1293	17794	8830	4102
	X	8761	2908	1280	17996	8811	4140
	XI	8874	2877	1289	18038	8793	4130
	XII	8769	2956	1232	17889	8801	4074
	A	105,3	80,5	105,9	105,5	103,3	98,5
	B	98,8	102,7	95,6	99,2	100,1	98,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; other manufacturing n.e.c. ^Δ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2005	XII	1130	2015	1145	2796	10061
2006	I	1112	2009	1185	2826	10607
	II	1102	2019	1180	2833	10642
	III	1139	2006	1194	2851	10620
	IV	1147	1974	1200	2845	10671
	V	1147	1973	1206	2889	10762
	VI	1179	1964	1207	2908	10756
	VII	1175	1952	1210	2944	10926
	VIII	1172	1953	1199	2971	11044
	IX	1245	1953	1195	3056	11174
	X	1246	1953	1207	3086	11261
	XI	1249	1949	1215	3154	11270
	XII	1263	1945	1419	3180	11211
	A	111,8	96,5	123,9	113,7	111,4
	B	101,1	99,8	116,8	100,8	99,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles, retail sale of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
2005	XII	14726	11834	2457	34812	4936	16418	13458
2006	I	14303	11281	2501	35097	4808	16408	13881
	II	14202	11226	2445	35216	4824	16441	13951
	III	14536	11515	2507	35376	4800	16623	13953
	IV	15478	12203	2754	35605	4763	16802	14040
	V	15813	12543	2758	35671	4754	16727	14190
	VI	16013	12723	2777	35997	4746	16896	14355
	VII	16292	12989	2810	36262	4742	17069	14451
	VIII	16425	13056	2875	36541	4768	17214	14559
	IX	16435	13051	2863	36485	4744	17218	14523
	X	16563	13139	2860	36678	4796	17379	14503
	XI	16561	13147	2852	37032	4882	17502	14648
	XII	15646	12266	2815	37205	4909	17632	14664
	A	106,2	103,7	114,6	106,9	99,5	107,4	109,0
	B	94,5	93,3	98,7	100,5	100,6	100,7	100,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>				
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i> ^Δ	
			razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
2005	XII	2403	7037	5920	18179	4560
2006	I	2274	7300	6223	18678	4436
	II	2269	7316	6213	18768	4498
	III	2273	7298	6203	18848	4513
	IV	2287	7257	6170	18758	4527
	V	2312	7240	6166	18869	4539
	VI	2329	7218	6311	18863	4540
	VII	2367	7177	6275	18850	4529
	VIII	2368	7180	6275	18920	4522
	IX	2413	7202	6312	19034	4526
	X	2426	7199	6316	19180	4504
	XI	2423	7307	6341	19120	4468
	XII	2427	7300	6336	19073	4449
	A	101,0	103,7	107,0	104,9	97,6
	B	100,2	99,9	99,9	99,8	99,6

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which			
			przemysł ^a industry ^a			
			razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		
				razem total	w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2005	I–XII	208825	127971	121870	27450	5054
2006	I–XII	211712	128406	122466	27583	5278
	A	101,4	100,3	100,5	100,5	104,4
2005	XII	210062	129310	123285	30096	5123
2006	I	207924	127074	120899	27698	4993
	II	208518	127741	121559	27774	5066
	III	208853	127844	121688	27700	5094
	IV	209785	127912	121737	27590	5114
	V	210209	127775	121615	27347	5202
	VI	211013	128042	121884	27474	5219
	VII	211747	128090	122163	27540	5197
	VIII	212236	127848	121921	27167	5208
	IX	213152	128541	122613	27347	5282
	X	215285	130137	124223	29082	5335
	XI	217072	131637	125734	29993	5590
	XII	216833	131748	125829	30047	5625
	A	103,2	101,9	102,1	99,8	109,8
	B	99,9	100,1	100,1	100,2	100,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich ^Δ manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2005	I–XII	9623	1149	3643	5090	2797	6079
2006	I–XII	8331	1023	3757	5366	2895	5901
	A	86,6	89,0	103,1	105,4	103,5	97,1
2005	XII	9043	1091	3703	5163	2744	5845
2006	I	8517	999	3740	5142	2806	5937
	II	8495	1039	3781	5177	2815	5900
	III	8475	1061	3759	5166	2818	5935
	IV	8439	1082	3723	5144	2841	5944
	V	8400	1066	3756	5172	2856	5929
	VI	8294	1006	3814	5192	2861	5945
	VII	8226	1010	3759	5315	2849	5912
	VIII	8114	1033	3747	5325	2875	5888
	IX	8039	1043	3810	5363	2869	5872
	X	7934	1028	3820	5396	2895	5863
	XI	7926	1027	3885	5412	2879	5869
	XII	7886	1006	3930	5419	2869	5876
	A	87,2	92,2	106,1	105,0	104,6	100,5
	B	99,5	98,0	101,2	100,1	99,7	100,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c. ^Δ	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. ^Δ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2005	I–XII	7951	3801	1203	16565	8582	4073
2006	I–XII	8456	3307	1274	17272	8679	4070
	A	106,4	87,0	105,9	104,3	101,1	99,9
2005	XII	8150	3677	1158	16733	8405	4105
2006	I	8260	3399	1162	17184	8373	4017
	II	8390	3401	1193	17261	8437	4046
	III	8414	3401	1185	17402	8431	4080
	IV	8452	3436	1213	17405	8489	4053
	V	8426	3394	1237	17427	8487	4053
	VI	8447	3357	1245	17277	8681	4060
	VII	8459	3346	1243	17341	8766	4036
	VIII	8475	3314	1245	17528	8739	4047
	IX	8548	3280	1280	17572	8736	4050
	X	8538	2884	1275	17731	8716	4081
	XI	8650	2835	1284	17825	8700	4092
	XII	8622	2869	1247	17681	8721	4104
	A	105,8	78,0	107,7	105,7	103,8	100,0
	B	99,7	101,2	97,1	99,2	100,2	100,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
		produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. ^Δ</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2005 I–XII		1070	1987	1146	2711	10657
2006 I–XII		1168	1946	1329	2932	10824
	A	109,2	97,9	116,0	108,2	101,6
2005 XII		1122	2004	1134	2773	10041
2006 I		1079	1990	1173	2802	10475
II		1087	2005	1166	2814	10553
III		1122	2001	1174	2823	10567
IV		1126	1967	1179	2840	10620
V		1132	1969	1192	2852	10631
VI		1165	1956	1195	2898	10702
VII		1162	1936	1208	2921	10861
VIII		1158	1943	1191	2954	10895
IX		1228	1942	1187	3024	11082
X		1234	1938	1197	3063	11156
XI		1239	1947	1204	3104	11212
XII		1250	1941	1404	3161	11101
	A	111,4	96,9	123,8	114,0	110,6
	B	100,9	99,7	116,6	101,8	99,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów sa- mochodowych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ <i>sale, mainte- nance and repair of motor vehicles and motorcycles, retail sale of automotive fuel^Δ</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commis- sion trade ^Δ</i>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade, repair of personal and household goods ^Δ</i>
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering ^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
2005	I–XII	14257	11375	2438	32892	4686	15428	12778
2006	I–XII	14806	11610	2650	34711	4747	16122	13842
	A	103,9	102,1	108,7	105,5	101,3	104,5	108,3
2005	XII	14442	11595	2432	33383	4772	15514	13097
2006	I	13868	10893	2463	33681	4689	15554	13438
	II	13715	10763	2431	33606	4721	15432	13453
	III	13838	10907	2429	33694	4726	15526	13442
	IV	14516	11382	2625	33938	4740	15686	13512
	V	14970	11818	2658	33888	4647	15623	13618
	VI	15187	11970	2715	34098	4658	15654	13786
	VII	15566	12355	2730	34488	4626	15890	13972
	VIII	15706	12440	2787	34889	4659	16118	14112
	IX	15803	12528	2773	34865	4653	16126	14086
	X	15962	12622	2787	35053	4691	16241	14121
	XI	16014	12669	2796	35305	4768	16355	14182
	XII	15314	11964	2796	35568	4790	16536	14242
	A	106,0	103,2	115,0	106,5	100,4	106,6	108,7
	B	95,6	94,4	100,0	100,7	100,5	101,1	100,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>				
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i> ^Δ	
			razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
2005	I–XII	2112	7150	5809	17869	4432
2006	I–XII	2019	7141	6179	18079	4390
	A	95,6	99,9	106,4	101,2	99,1
2005	XII	2117	6895	5798	17373	4436
2006	I	1989	7131	6072	17778	4292
	II	1982	7163	6075	17913	4369
	III	1973	7141	6061	17958	4377
	IV	1980	7101	6030	17888	4402
	V	2022	7060	6000	17991	4402
	VI	2009	7061	6166	18072	4418
	VII	2049	7004	6122	18005	4414
	VIII	2077	7029	6139	18095	4399
	IX	2081	7037	6157	18221	4395
	X	2078	7044	6169	18400	4376
	XI	2088	7126	6177	18291	4347
	XII	2099	7141	6197	18369	4343
	A	99,1	103,6	106,9	105,7	97,9
	B	100,5	100,2	100,3	100,4	99,9

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	z ogółem of grand total						zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^a ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
2005	XII	188021	103872	38516	149505	3970	157806	95524	8267
2006	I	194937	105871	38929	156008	3980	163076	.	8868
	II	195268	105721	39313	155955	3944	163342	.	9274
	III	192311	104697	39040	153271	3835	161167	95103	9390
	IV	182307	101140	37158	145149	3676	153079	.	5142
	V	174468	99021	37003	137465	3514	146827	.	6610
	VI	168344	97658	36941	131403	3418	142202	86190	5594
	VII	165723	97312	36793	128930	3323	139882	.	6551
	VIII	163911	97481	36438	127473	3329	138303	.	7219
	IX	161028	96085	35722	125306	3198	136576	81215	7651
	X	157523	93987	34421	123102	3090	133051	.	7100
	XI	157298	93101	33315	123983	2976	132363	.	6452
	XII	160061	93729	33108	126953	2959	134333	78618	6345
	A	85,1	90,2	86,0	84,9	74,5	85,1	82,3	76,8
	B	101,8	100,7	99,4	102,4	99,4	101,5	96,8	98,3

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a As of the end of a month ending a quarter. ^b See methodological notes item 4.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate ^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons ^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls ^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
2005	XII	22,3	17638	12902	6234	3199	1044
2006	I	22,8	19077	12161	6258	3308	1427
	II	22,8	14094	13763	6407	5090	2524
	III	22,5	15796	18753	8745	6102	3016
	IV	21,6	11645	21649	10647	7701	3447
	V	20,8	13468	21307	10163	7782	3749
	VI	20,2	14181	20305	9189	6933	3384
	VII	20,0	15968	18589	7585	6432	3766
	VIII	19,7	15071	16883	7042	6709	4006
	IX	19,4	17113	19996	9223	7386	3560
	X	19,1	17065	20570	9791	6670	3233
	XI	19,0	15997	16222	7253	5046	2815
	XII	19,3	15707	12944	5879	3111	1932
	A	x	89,1	100,3	94,3	97,2	185,1
	B	x	98,2	79,8	81,1	61,7	68,6

^a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. ^b During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>						
			do 25 roku życia ^a <i>aged 25 and below^a</i>	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą <i>below 27 years of age who gradu- ated from tertiary school</i>	długotrwale bezrobotni ^a <i>long-term unemployed^a</i>	powyżej 50 roku życia ^a <i>over 50 years of age^a</i>	bez kwalifikacji zawodo- wych ^a <i>without occupational qualifica- tions^a</i>	samotnie wychowują- cy co naj- mniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia <i>bringing up single- handed at least one child aged 7 and below</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2005 XII		188021	44270	1427	128285	26611	54678	6337	4943
2006 I		194937	45634	1522	131894	27675	57626	6532	5131
II		195268	45961	1501	131791	28063	58716	6615	5178
III		192311	45075	1379	129479	28015	59081	6628	5141
IV		182307	41938	1175	124271	27334	56955	6407	4948
V		174468	40696	1073	119090	26653	55546	6254	4759
VI		168344	39758	915	114556	26025	54132	6182	4574
VII		165723	39358	1255	111818	25866	53126	6178	4525
VIII		163911	38892	1499	110130	25765	52962	6165	4515
IX		161028	38430	1328	108347	25684	52425	6122	4415
X		157523	36955	1263	106479	25707	51612	6078	4290
XI		157298	35363	1142	107377	26238	51782	6125	4305
XII		160061	34783	1121	109457	27196	53038	6202	4401
A	85,1	78,6	78,6	85,3	102,2	97,0	97,9	89,0	
B	101,8	98,4	98,2	101,9	103,7	102,4	101,3	102,2	

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which with educational level				W wieku At age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 age and more
2005	XII	188021	6629	34033	13024	66449	43878	54446	39489	42065	8143
2006	III	192311	6666	34854	13547	67351	45075	55348	40158	42988	8742
	VI	168344	5840	32097	13343	56798	39758	47215	34622	38375	8374
	IX	161028	6368	31067	13054	53416	38430	44752	32579	36759	8508
	XII	160061	6188	29691	12056	53380	34783	45241	33193	37772	9072
	A	85,1	93,3	87,2	92,6	80,3	79,3	83,1	84,1	89,8	111,4
	B	99,4	97,2	95,6	92,4	99,9	90,5	101,1	101,9	102,8	106,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
		1 miesiąc i mniej <i>1 month and less</i>	1–3	3–6	6–12	12–24	powy- żej 24 mie- sięcy <i>more than 24 months</i>	1 rok i mniej <i>1 year and less</i>	1–5	5–10	10–20	20–30	powy- żej 30 lat <i>more than 30 years</i>	bez stażu <i>no work senio- rity</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>														
	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>													
2005	XII	13287	27298	23476	28436	29378	66146	25799	42076	28187	30690	19763	2990	38516
2006	III	11573	26863	28903	29869	30168	64935	26752	43130	28760	31098	20322	3209	39040
	VI	12772	16923	22214	30245	26486	59704	23053	36450	24778	26932	17379	2811	36941
	IX	15066	19906	17403	27438	24733	56482	22467	34740	23480	25514	16408	2697	35722
	XII	11362	25455	21389	23237	24092	54526	22402	34827	23834	26183	16877	2830	33108
		A	85,5	93,2	91,1	81,7	82,0	82,4	86,8	82,8	84,6	85,3	85,4	94,6	86,0
	B	75,4	127,9	122,9	84,7	97,4	96,5	99,7	100,3	101,5	102,6	102,9	104,9	92,7

a Łącznie z policealnym. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the date of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^a**
REGISTERED ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY <i>PERIODS</i>		Ludność w tys. <i>Population 10³</i>				Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		ogółem <i>total</i>	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>	bierni zawodowo <i>economically inactive persons</i>		
						w % in %	
2005	VII–IX	1672	764	189	719	57,0	45,7
	X–XII	1624	720	166	738	54,6	44,3
2006	I–III	1616	702	142	772	52,2	43,4
	IV–VI	1678	725	146	807	51,9	43,2
	VII–IX	1655	741	141	773	53,3	44,8
	A	99,0	97,0	74,6	107,5	x	x
	B	98,6	102,2	96,6	95,8	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth (the I quarter 2006 was recalculated including changes).

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a**
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS		Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem pod- stawowym i zasadni- czym za- wodowym ^b persons by primary and basic vocational education attainment ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
2005	VII–IX	189	93	129	60	19,8	18,4	21,5	23,1	15,2	42,2	24,3
	X–XII	166	78	103	63	18,7	17,9	19,7	19,3	17,9	32,8	25,4
2006	I–III	142	72	88	55	16,8	15,4	18,5	16,6	17,6	31,3	23,9
	IV–VI	146	71	98	48	16,8	15,7	18,0	18,2	14,5	32,4	23,4
	VII–IX	141	69	93	48	16,0	14,6	17,7	17,8	13,4	28,7	21,1
	A	74,6	74,2	72,1	80,0	x	x	x	x	x	x	x
	B	96,6	97,2	94,9	100,0	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian). ^b Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth (the I quarter 2006 was recalculated including changes). ^b Including lower secondary education and incomplete primary

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>			
			przemysł ^a		<i>industry ^a</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
w złotych <i>in zł</i>						
2005	I–XII	2107,73	2164,74	2128,13	2148,76	2369,68
2006	I–XII	2229,93	2281,60	2244,64	2217,04	2527,75
	A	105,8	105,4	105,5	103,2	106,7
2005	XII	2318,77	2363,19	2308,50	2244,81	2404,61
2006	I	2106,04	2166,17	2135,91	2122,77	2298,86
	II	2083,39	2149,10	2113,56	2185,63	2356,38
	III	2225,18	2338,17	2294,24	2191,60	2478,82
	IV	2150,42	2195,66	2140,18	2165,19	2383,48
	V	2165,89	2219,67	2190,66	2127,58	2440,06
	VI	2234,95	2260,08	2224,68	2132,90	2429,93
	VII	2216,71	2257,94	2226,63	2196,12	2718,88
	VIII	2239,11	2309,30	2278,78	2248,59	2779,26
	IX	2244,06	2292,09	2255,90	2305,97	2508,10
	X	2254,51	2284,67	2254,12	2182,42	2571,72
	XI	2342,36	2357,78	2326,15	2244,05	2491,52
	XII	2443,59	2471,40	2416,99	2422,45	2449,69
	A	105,4	104,6	104,7	107,9	101,9
	B	104,3	104,8	103,9	107,9	98,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w złotych in zł						
2005	I–XII	1237,61	1566,13	1523,50	2932,46	2253,73	3346,36	2038,42
2006	I–XII	1317,68	1754,80	1590,60	2956,23	2425,21	3528,38	2106,71
	A	106,5	112,0	104,4	100,8	107,6	105,4	103,4
2005	XII	1264,85	1575,34	1567,73	2808,60	2368,80	3409,62	2076,60
2006	I	1302,14	1632,13	1530,99	2919,06	2662,44	3230,03	2023,31
	II	1288,36	1680,75	1509,07	2667,72	2309,34	3176,31	2010,55
	III	1311,91	1770,97	1575,66	3958,59	2425,44	4179,53	2023,14
	IV	1249,45	1764,14	1564,87	2989,02	2421,54	3274,01	2017,98
	V	1280,20	1814,73	1635,60	2752,55	2400,35	3883,56	2027,89
	VI	1316,77	1693,54	1597,27	2907,20	2359,56	4173,76	2169,66
	VII	1312,30	1701,78	1551,93	3063,10	2433,84	3458,51	2098,77
	VIII	1339,60	1785,09	1651,69	2807,19	2368,24	3449,42	2167,36
	IX	1367,83	1789,26	1592,05	2731,01	2349,18	3368,72	2143,43
	X	1344,23	1814,69	1597,64	2898,15	2383,42	3258,78	2152,27
	XI	1351,68	1820,45	1671,20	3164,38	2409,24	3377,05	2135,73
	XII	1323,78	1807,65	1631,40	2932,77	2405,44	3515,84	2236,09
	A	104,7	114,7	104,1	104,4	101,5	103,1	107,7
	B	97,9	99,3	97,6	92,7	99,8	104,1	104,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c. ^Δ	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. ^Δ	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w złotych in zł						
2005	I–XII	1883,93	1911,91	2041,98	2194,66	2273,32	6611,06	2091,88
2006	I–XII	2026,80	1962,70	2200,66	2329,46	2317,24	6490,07	2139,41
	A	107,6	102,7	107,8	106,1	101,9	98,2	102,3
2005	XII	1924,07	2008,29	2214,77	2361,64	2558,00	14965,86	2138,37
2006	I	1801,09	2075,82	2037,26	2130,55	2160,79	7623,35	2013,47
	II	1747,13	1902,93	2042,91	2113,73	2141,08	7142,96	2081,90
	III	1906,62	2008,61	2119,27	2226,71	2279,80	5856,68	1981,96
	IV	1786,58	1900,74	2096,94	2246,24	2175,80	5592,36	2071,12
	V	1913,49	2002,59	2132,45	2363,38	2230,13	5832,07	2155,46
	VI	2022,94	1985,30	2173,13	2233,05	2321,50	5321,03	2070,71
	VII	2041,00	1982,06	2175,96	2275,72	2303,05	5600,52	2106,30
	VIII	2109,47	2096,63	2279,63	2409,04	2358,81	6339,55	2177,97
	IX	2099,94	2027,03	2260,56	2401,25	2316,79	5286,07	2083,37
	X	2236,86	2087,69	2272,39	2371,95	2384,73	5415,72	2139,78
	XI	2173,19	2032,32	2402,00	2404,14	2767,13	5612,35	2246,89
	XII	2215,34	2005,13	2303,64	2457,56	2413,23	12248,72	2151,78
	A	115,1	99,8	104,0	104,1	94,3	81,8	100,6
	B	101,9	98,7	95,9	102,2	87,2	218,2	95,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. ^Δ	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
		w złotych in zł					
2005	I–XII	1795,04	2521,85	1663,74	2842,14	2952,28	2630,86
2006	I–XII	1949,52	2699,53	1784,66	2975,73	3127,54	2703,24
	A	108,6	107,0	107,3	104,7	105,9	102,8
2005	XII	1906,70	2667,69	1833,22	3506,59	3488,93	3540,11
2006	I	1834,36	2454,68	1721,13	2713,33	2765,91	2609,90
	II	1728,90	2267,77	1682,81	2779,91	2923,93	2471,60
	III	1847,36	3851,93	1774,62	2974,26	3202,28	2528,38
	IV	1681,59	2248,24	1729,17	3292,27	3698,36	2511,58
	V	1724,08	2504,63	1741,78	2772,61	2868,47	2590,29
	VI	1850,88	2579,88	1766,75	2856,31	2869,46	2831,46
	VII	1891,56	2558,17	1776,24	2879,77	3064,43	2553,27
	VIII	1942,99	2699,56	1757,71	2887,46	3091,58	2527,86
	IX	2006,99	2748,97	1747,65	2947,77	3139,84	2611,04
	X	2086,63	2750,60	1872,59	2881,53	3044,47	2596,48
	XI	1992,03	2860,57	1925,21	2888,71	3034,67	2631,40
	XII	2079,91	2920,63	1963,89	3648,83	3523,89	3873,47
	A	109,1	109,5	107,1	104,1	101,0	109,4
	B	104,4	102,1	102,0	126,3	116,1	147,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodo- wych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, mainte- nance and repair of motor vehicles; retail trade of auto- motive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commis- sion trade ^Δ	handel deta- liczny; napra- wa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w złotych in zł								
2005	I–XII	2042,06	2030,62	2162,79	1902,01	1892,41	2270,10	1461,09
2006	I–XII	2211,74	2210,96	2321,65	2049,17	2092,36	2486,31	1525,21
	A	108,3	108,9	107,3	107,7	110,6	109,5	104,4
2005	XII	2224,03	2241,29	2216,20	2045,81	2061,13	2457,82	1552,19
2006	I	1985,41	1993,36	2014,58	1935,31	1873,51	2377,40	1445,18
	II	1962,14	1959,88	2073,76	1893,63	1954,37	2255,69	1456,99
	III	2002,15	1989,98	2156,48	1934,10	2038,68	2309,75	1463,45
	IV	2087,04	2077,85	2242,59	1994,92	1984,60	2432,46	1490,60
	V	2048,03	2111,91	2209,67	1982,90	2095,98	2373,69	1496,00
	VI	2284,22	2306,40	2269,69	2041,01	2064,81	2463,15	1553,61
	VII	2289,62	2294,97	2350,40	2057,90	2136,88	2521,54	1504,46
	VIII	2247,41	2241,35	2330,25	2059,00	2182,74	2466,58	1552,61
	IX	2280,09	2269,56	2418,07	2096,63	2162,80	2569,52	1533,39
	X	2362,92	2365,42	2472,52	2125,42	2141,42	2642,46	1525,44
	XI	2407,13	2431,42	2405,08	2204,11	2319,74	2702,33	1590,69
	XII	2438,71	2449,75	2496,53	2222,01	2169,10	2733,81	1645,57
	A	109,7	109,3	112,6	108,6	105,2	111,2	106,0
	B	101,3	100,8	103,8	100,8	93,5	101,2	103,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>				
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities ^Δ</i>	
			razem <i>total</i>	transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
2005	I–XII	1601,38	2195,98	2222,40	2007,26	2403,22
2006	I–XII	1669,25	2274,10	2282,79	2125,40	2469,90
	A	104,2	103,6	102,7	105,9	102,8
2005	XII	1756,50	2429,73	2463,75	2268,73	2698,06
2006	I	1588,59	2172,95	2170,08	2050,24	2403,61
	II	1541,12	2111,43	2104,02	2029,21	2306,45
	III	1675,47	2354,25	2341,15	2064,83	2497,40
	IV	1665,35	2179,30	2185,82	2070,59	2442,82
	V	1683,53	2227,25	2231,43	2120,31	2379,62
	VI	1735,04	2276,75	2270,18	2183,36	2657,31
	VII	1707,52	2266,75	2273,64	2085,91	2490,14
	VIII	1653,54	2312,85	2325,88	2054,52	2361,04
	IX	1662,57	2361,80	2373,92	2079,36	2445,32
	X	1698,89	2292,50	2302,58	2062,80	2374,91
	XI	1645,40	2389,74	2374,89	2346,73	2479,14
	XII	1692,90	2364,21	2382,20	2371,10	2801,27
	A	96,4	97,3	96,7	104,5	103,8
	B	102,9	98,9	100,3	101,0	113,0

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b 10 ³			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
		ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidual- nych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidual- nych farmers
					ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2004	I–XII	466,1	364,3	101,8	1009,41	1153,57	791,46	964,09	738,23
2005	I–XII	464,5	366,1	98,5	1036,09	1169,88	813,36	991,12	749,31
	A	99,7	100,5	96,7	102,6	101,4	102,8	102,8	101,5
2006	I–III	464,6	367,9	96,7	1073,20	1183,84	844,93	1019,11	766,37
	I–VI	464,6	368,3	96,3	1098,36	1211,06	861,01	1045,14	783,13
	I–IX	464,3	368,5	95,8	1108,97	1221,12	868,76	1056,55	789,47
	I–XII	464,4	369,0	95,4	1115,52	1227,29	871,95	1064,32	792,86
	A	100,0	100,8	96,9	107,7	104,9	107,2	107,4	105,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Przeciętna miesięczna.
^a See methodological notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

Uwaga do tablic 13,14 i 15: Od 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note to tables 13,14 and 15: From 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods, materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
		w milionach złotych10 ⁶ zł					
2005	I–III	10185,4	6541,2	3326,6	177,5	17,1	140,1
	I–VI	21515,2	13781,1	7191,6	313,7	35,4	228,8
	I–IX	32791,1	21083,4	10952,9	466,1	58,1	288,6
	I–XII	44839,2	29052,6	14652,5	750,4	96,7	383,7
2006	I–III	11073,6	7174,8	3647,2	141,8	18,3	109,7
	I–VI	23437,2	14804,8	8109,3	321,9	39,5	201,2
	I–IX	36382,8	22788,3	12717,9	572,7	66,4	303,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
		ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating costs	koszty finansowe financial costs
		w milionach złotych10 ⁶ zł				
2005	I–III.....	9696,3	6494,6	2935,8	117,8	148,0
	I–VI	20558,8	13688,6	6337,8	241,9	290,4
	I–IX	31429,3	21043,3	9606,7	381,0	398,2
	I–XII	42950,9	28874,9	12790,9	716,1	569,1
2006	I–III.....	10532,8	7050,7	3178,4	181,5	122,1
	I–VI	22120,8	14523,8	7062,6	300,9	233,5
	I–IX	34367,1	22467,2	11068,0	481,6	350,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10,11,12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a(dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik na operacjach nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
					saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
					w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>		
2005	I–III.....	437,4	489,1	1,7	490,8	634,5	143,7
	I–VI	946,2	956,4	1,7	958,1	1158,4	200,3
	I–IX	1386,3	1361,7	2,0	1363,8	1646,7	282,9
	I–XII	2039,4	1888,3	5,5	1893,8	2242,9	349,2
2006	I–III.....	592,9	540,8	0,0	540,8	669,5	128,7
	I–VI	1327,7	1316,4	0,4	1316,8	1435,9	119,1
	I–IX	1971,1	2015,7	-9,0	2006,7	2168,5	161,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10^6 zł					
2005 I–III	117,1	115,0	2,1	373,7	522,3	148,6
I–VI	213,7	210,2	3,6	744,3	951,7	207,3
I–IX	306,3	300,2	6,1	1057,5	1352,2	294,8
I–XII	409,5	405,7	3,8	1484,3	1848,6	364,3
2006 I–III	129,5	127,4	2,1	411,3	541,8	130,6
I–VI	266,1	264,7	1,4	1050,7	1172,1	121,4
I–IX	389,1	387,2	-1,9	1617,6	1782,7	165,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt. 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10,11,12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł								
2005	I-III	9867,8	6048,6	407,5	163,9	2610,8	127,0	372,2
	I-VI.....	20972,7	12823,4	676,0	526,0	5611,2	267,4	776,7
	I-IX	32036,3	19517,1	905,0	1001,4	8419,8	539,0	1212,6
	I-XII	43705,1	26550,3	1306,5	1576,9	11288,3	717,0	1652,9
2006	I-III	10822,1	6643,9	439,2	219,1	2793,9	121,1	458,9
	I-VI.....	22914,1	13711,6	728,9	659,9	6368,0	250,9	889,3
	I-IX	35506,2	21010,3	961,7	1262,7	10117,5	390,5	1291,2
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products sold, goods and materials 10 ⁶ zł								
2005	I-III	9430,4	5694,6	362,0	178,6	2568,8	134,5	361,2
	I-VI.....	20026,5	12060,3	644,1	514,1	5504,9	278,6	752,4
	I-IX	30650,1	18425,6	896,2	953,7	8247,9	555,0	1164,9
	I-XII	41665,8	24961,5	1273,0	1479,9	11044,5	733,1	1601,8
2006	I-III	10229,2	6173,3	383,6	231,5	2742,0	124,7	436,7
	I-VI.....	21586,4	12675,7	679,3	634,2	6204,3	253,7	857,6
	I-IX	33535,1	19523,6	936,3	1185,1	9816,3	397,6	1244,4
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł								
2005	I-III	437,4	354,0	45,5	-14,7	42,1	-7,5	10,9
	I-VI.....	946,2	763,1	31,9	11,9	106,3	-11,3	24,3
	I-IX	1386,3	1091,5	8,8	47,8	171,8	-16,0	47,7
	I-XII	2039,4	1588,8	33,5	97,0	243,9	-16,1	51,1
2006	I-III	592,9	470,6	55,6	-12,4	51,9	-3,6	22,2
	I-VI.....	1327,7	1036,0	49,6	25,7	163,6	-2,9	31,7
	I-IX	1971,1	1486,7	25,5	77,6	301,1	-7,1	46,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł								
2005	I-III	634,5	471,8	50,7	3,4	71,1	4,0	22,8
	I-VI.....	1158,4	893,6	38,4	20,3	132,9	7,7	43,3
	I-IX	1646,7	1258,6	17,2	52,3	202,3	10,3	70,1
	I-XII	2242,9	1677,7	34,4	111,4	287,7	16,1	71,7
2006	I-III	669,5	470,5	59,4	11,7	73,4	4,2	35,9
	I-VI.....	1435,9	1060,4	43,0	48,0	194,7	11,1	53,2
	I-IX	2168,5	1528,0	32,9	99,8	331,4	55,7	80,0
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł								
2005	I-III	143,7	93,8	2,6	19,0	11,4	5,2	6,5
	I-VI.....	200,3	141,8	1,6	13,6	22,9	10,1	7,8
	I-IX	282,9	204,6	7,8	13,8	34,6	14,1	6,8
	I-XII	349,2	248,9	2,7	6,1	62,1	14,5	13,8
2006	I-III	128,7	80,7	3,5	20,0	10,5	1,5	7,9
	I-VI.....	119,1	84,9	1,1	11,3	9,9	1,7	7,4
	I-IX	161,8	121,6	6,1	7,3	8,7	4,0	12,5
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł								
2005	I-III	490,8	378,0	48,1	-15,7	59,7	-1,2	16,3
	I-VI.....	958,1	751,8	36,8	6,7	110,0	-2,4	35,6
	I-IX	1363,8	1054,0	9,4	38,5	167,7	-3,8	63,3
	I-XII	1893,8	1428,8	31,7	105,3	225,7	1,6	57,9
2006	I-III	540,8	389,8	55,9	-8,2	62,9	2,7	28,0
	I-VI.....	1316,8	975,5	41,9	36,6	184,8	9,4	45,9
	I-IX	2006,7	1406,4	26,9	92,5	322,6	51,7	67,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł								
2005	I-III	522,3	385,5	44,7	2,5	59,4	3,1	18,6
	I-VI.....	951,7	736,0	29,5	16,4	109,9	5,9	36,3
	I-IX	1352,2	1033,1	12,6	43,0	168,0	8,5	58,2
	I-XII	1848,6	1384,0	28,4	91,5	239,2	12,8	55,8
2006	I-III	541,8	373,0	50,9	10,2	62,3	3,4	29,8
	I-VI.....	1172,1	858,1	32,6	41,0	167,1	8,5	43,3
	I-IX	1782,7	1238,5	27,4	84,3	281,0	53,0	65,2
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł								
2005	I-III	148,6	96,8	2,7	19,2	11,5	6,4	6,7
	I-VI.....	207,3	146,4	1,7	14,4	23,2	11,2	7,9
	I-IX	294,8	211,8	9,8	14,2	35,0	15,9	7,0
	I-XII	364,3	263,2	2,7	6,1	61,8	14,5	14,6
2006	I-III	130,6	81,9	3,6	20,1	10,6	1,6	7,9
	I-VI.....	121,4	86,5	1,1	11,7	9,8	1,8	7,6
	I-IX	165,1	120,8	9,1	7,6	9,0	4,1	12,8
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł								
2005	I-III	373,7	288,7	42,0	-16,7	47,9	-3,3	11,9
	I-VI.....	744,3	589,7	27,8	2,0	86,7	-5,3	28,4
	I-IX	1057,5	821,3	2,9	28,8	132,9	-7,4	51,2
	I-XII	1484,3	1120,8	25,7	85,3	177,4	-1,7	41,2
2006	I-III	411,3	291,1	47,3	-9,9	51,7	1,7	21,9
	I-VI.....	1050,7	771,6	31,5	29,3	157,2	6,7	35,7
	I-IX	1617,6	1117,7	18,3	76,6	272,0	48,8	52,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW

WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2005	I-III	4,4	5,9	11,2	-9,0	1,6	-5,9	2,9
	I-VI	4,5	6,0	4,7	2,3	1,9	-4,2	3,1
	I-IX	4,3	5,6	1,0	4,8	2,0	-3,0	3,9
	I-XII	4,7	6,0	2,6	6,2	2,2	-2,2	3,1
2006	I-III	5,5	7,1	12,7	-5,7	1,9	-3,0	4,8
	I-VI	5,8	7,6	6,8	3,9	2,6	-1,1	3,6
	I-IX	5,6	7,1	2,6	6,1	3,0	-1,8	3,6

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2005	I-III	95,2	94,0	88,4	109,4	97,8	100,9	95,9
	I-VI	95,6	94,3	94,7	98,8	98,1	100,9	95,6
	I-IX	95,8	94,7	99,0	96,2	98,0	100,7	95,0
	I-XII	95,9	94,8	97,6	93,7	98,0	99,8	96,7
2006	I-III	95,1	94,3	87,4	103,5	97,8	97,9	94,1
	I-VI	94,4	93,1	94,4	94,7	97,1	96,5	95,0
	I-IX	94,5	93,4	97,3	92,9	96,8	88,7	95,0

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2005	I-III	4,8	6,0	11,6	-9,4	2,2	-0,9	4,2
	I-VI	4,5	5,7	5,3	1,3	1,9	-0,9	4,4
	I-IX	4,2	5,3	1,0	3,8	2,0	-0,7	5,0
	I-XII	4,2	5,2	2,4	6,3	2,0	0,2	3,4
2006	I-III	4,9	5,7	12,6	-3,5	2,2	2,1	5,9
	I-VI	5,6	6,9	5,6	5,3	2,9	3,5	5,0
	I-IX	5,5	6,5	2,7	7,1	3,1	11,3	5,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (cd.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2005	I-III	3,7	4,6	10,1	-10,0	1,8	-2,4	3,0
	I-VI	3,5	4,5	4,0	0,4	1,5	-1,9	3,5
	I-IX	3,2	4,1	0,3	2,8	1,6	-1,3	4,1
	I-XII	3,3	4,1	1,9	5,1	1,5	-0,2	2,4
2006	I-III	3,7	4,3	10,7	-4,2	1,8	1,3	4,6
	I-VI	4,5	5,5	4,2	4,3	2,4	2,5	3,9
	I-IX	4,4	5,2	1,8	5,9	2,7	10,7	3,9

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2005	I-III	19,8	18,4	56,7	29,8	7,7	27,6	88,7
	I-VI	17,4	14,8	88,7	18,0	7,8	30,4	83,7
	I-IX	19,5	17,5	40,9	19,2	9,9	23,9	76,6
	I-XII	22,8	18,6	49,1	61,8	9,7	29,0	80,9
2006	I-III	22,7	21,1	68,0	48,6	7,7	26,7	88,9
	I-VI	21,5	20,6	70,7	26,4	8,2	27,9	98,5
	I-IX	22,8	22,6	64,1	26,4	8,1	27,1	105,8

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2005	I-III	87,7	84,4	156,7	106,6	76,5	82,8	168,1
	I-VI	90,8	88,4	168,7	94,0	80,4	84,1	165,0
	I-IX	93,6	93,8	98,6	99,9	80,6	88,0	146,8
	I-XII	87,7	83,4	115,6	125,1	74,1	88,1	156,7
2006	I-III	91,8	89,0	143,4	131,9	74,8	77,7	191,4
	I-VI	96,1	96,9	131,9	110,4	77,1	76,2	204,2
	I-IX	97,2	98,9	120,2	106,6	75,8	117,5	207,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (dok.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey								
2005	I-III	863	488	24	71	139	28	64
	I-VI.....	869	492	24	71	139	28	65
	I-IX	874	497	24	71	138	28	66
	I-XII	880	499	24	73	139	28	66
2006	I-III	871	497	23	75	140	23	66
	I-VI.....	888	506	23	77	144	23	68
	I-IX	888	504	22	78	146	23	68
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie jednostek w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %								
2005	I-III	60,0	65,2	70,8	23,9	71,9	35,7	54,7
	I-VI.....	68,5	70,7	66,7	52,1	77,0	39,3	67,7
	I-IX	72,8	72,4	70,8	69,0	82,6	39,3	66,7
	I-XII	79,3	77,0	95,8	89,0	85,6	60,7	71,2
2006	I-III	63,7	70,6	52,2	33,3	67,1	56,5	57,6
	I-VI.....	72,7	74,9	73,9	59,7	78,5	73,9	61,8
	I-IX	77,3	79,2	77,3	75,6	82,9	56,5	61,8
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %								
2005	I-III	78,6	76,7	94,7	43,2	88,7	41,7	58,2
	I-VI.....	78,2	76,3	79,2	60,6	88,3	43,0	64,6
	I-IX	78,1	76,9	52,1	77,0	85,9	58,7	68,5
	I-XII	85,6	82,0	93,0	97,4	93,6	81,4	70,2
2006	I-III	82,6	82,8	88,3	66,9	87,3	67,8	64,1
	I-VI.....	87,0	85,5	91,7	80,9	94,1	81,1	66,0
	I-IX	88,1	88,2	71,7	88,1	93,3	67,7	66,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND LONG-TERM AND SHORT-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł									
2005	III	13661,8	5004,1	1372,3	516,9	1659,9	1432,0	6502,7	5641,4
	VI	13346,2	4463,7	1305,9	552,2	1322,8	1261,2	6965,0	6070,8
	IX	13090,4	4226,6	1549,9	509,4	844,3	1234,4	6828,6	5885,1
	XII	13929,9	4864,6	1373,0	453,2	1637,9	1305,4	6556,6	5571,6
2006	III	14021,9	4587,1	1321,9	494,6	1289,6	1460,7	6871,9	5927,5
	VI	14340,3	4449,9	1347,3	561,4	983,6	1533,2	7441,3	6499,7
	IX	15408,2	4867,0	1778,1	624,2	718,6	1716,8	7839,0	6828,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długotermino- we Long-term liabilities
		inwestycje krótko- terminowe short-term investments		ogółem total	w tym of which			
					kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, custom duties, insur- ance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2005	III	1900,8	254,1	9586,2	2718,7	4723,5	712,4	2456,0
	VI	1655,7	261,8	9492,5	2326,7	5072,1	704,7	2369,6
	IX	1792,1	243,1	9210,0	1992,6	5229,3	684,9	2146,2
	XII	2304,3	204,4	10099,6	2857,6	5059,4	730,4	2180,4
2006	III	2254,2	308,7	9942,1	2836,9	4967,9	743,6	2326,6
	VI	2146,0	303,1	9980,2	2468,9	5432,9	732,6	2399,2
	IX	2404,1	298,1	10536,4	2339,9	5821,1	718,3	2570,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a
 CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – stan w końcu czerwca 2006 r. end of June 2006 B – stan w końcu września 2006 r. end of September 2006		Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
		ogółem grand total	w tym of which					inwes- tycje krótko- termi- nowe short- -term invest- ments	ogółem total	w tym of which	
			zapasy stocks		należności krótkoterminowe short-term dues					kredyty bankowe i po- życzki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from de- liveries and ser- vices ^c
			razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from de- liveries and ser- vices ^c				
				produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł											
OGÓŁEM	A	14340,3	4449,9	983,6	1533,2	7441,3	6499,7	2146,0	9980,2	2468,9	5432,9
TOTAL	B	15408,2	4867,0	718,6	1716,8	7839,0	6828,2	2404,1	10536,4	2339,9	5821,1
w tym: of which:											
Przetwórstwo przemysłowe	A	9037,7	2873,0	971,7	232,2	4754,3	4126,1	1279,7	6224,9	1699,2	3087,6
Manufacturing	B	9649,1	3101,9	705,8	294,4	4976,2	4377,5	1470,2	6517,2	1427,6	3331,2
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	437,0	83,6	–	0,1	157,0	135,5	181,4	256,6	66,1	105,6
Electricity, gas and water supply	B	465,7	106,8	–	0,1	162,6	127,8	185,5	289,6	86,7	133,1
Budownictwo.....	A	791,8	165,4	4,6	48,2	403,1	354,2	126,5	479,9	113,9	266,2
Construction	B	920,2	195,6	3,8	51,1	457,9	399,6	150,8	571,0	136,4	328,1
Handel i naprawy ^Δ	A	3224,2	1266,0	3,5	1226,3	1729,7	1546,1	206,0	2511,5	463,9	1784,6
Trade and repair ^Δ	B	3424,6	1396,5	5,1	1342,5	1780,4	1586,0	213,5	2631,6	563,8	1816,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	117,8	17,4	1,8	5,0	57,2	45,0	33,0	118,2	22,8	39,0
Transport, storage and communication	B	171,9	16,9	1,9	5,4	113,8	51,4	34,1	125,8	24,3	48,8
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	581,8	35,3	1,1	18,7	271,2	236,1	252,6	256,5	42,4	112,4
Real estate, renting and business activities ^Δ	B	616,8	39,0	1,2	20,1	271,7	222,9	283,4	267,7	42,0	119,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which							
			żywność i napoje bezałko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and foot- wear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
			analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2004	I–XII	103,6	106,9	103,2	94,3	103,4	101,4	107,2	100,9	101,8
2005	I–XII	102,0	102,4	103,2	91,1	103,1	102,7	105,5	100,4	103,7
2005	VII–IX	101,2	99,9	103,6	90,7	102,4	102,6	107,2	100,2	104,3
	X–XII	100,8	99,5	103,3	89,9	102,6	102,8	104,9	99,7	101,7
2006	I–III	100,4	99,4	103,2	89,5	103,5	101,6	101,4	97,6	101,6
	IV–VI	100,5	99,3	102,2	90,0	104,0	101,1	103,3	96,5	101,9
	VII–IX	101,4	101,8	101,7	90,1	104,0	100,5	102,2	99,2	102,0

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
Ryż — za 1 kg	2,54	2,71	2,69	105,9
Rice — per kg				
Bułka pszenna — za 50 g	0,30	0,31	0,31	103,3
Wheat roll — per 50 g				
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg	1,25	1,36	1,41	112,8
Wheat-rye bread — per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg	1,20	1,44	1,59	132,5
Wheat flour „Poznańska” — per kg				
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg	0,98	1,01	1,04	106,1
Pearl-barley groats — per 0,5 kg				
Mięso — za 1 kg:				
Meat — per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	17,89	19,61	19,71	110,2
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	24,05	25,47	25,41	105,7
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	12,38	13,74	12,16	98,2
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone — za 1 kg	4,36	5,11	4,31	98,9
Disembowelled chicken — per kg				
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg	19,50	20,51	19,76	101,3
Pork ham, boiled — per kg				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych		in zł	A
Kiełbasa — za 1 kg: Sausage — per kg:				
„Myśliwska”	24,47	23,97	24,24	99,1
„Toruńska”	12,06	12,39	11,88	98,5
Filety z morskczuka mrożone — za 1 kg	12,49	12,78	12,67	101,4
Fillets of hake, frozen — per kg				
Karp świeży — za 1 kg	11,05	.	11,40	103,2
Fresh carp — per kg				
Mleko krowie spożywcze — za 1 l: Cows' milk — per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,43	2,44	2,40	98,8
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,44	1,49	1,52	105,6
fat content 2-2,5%				
Ser — za 1 kg: Cheese — per kg:				
twarogowy półtłusty	9,62	9,67	9,54	99,2
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	16,56	16,51	16,47	99,5
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% — za 200 ml	1,36	1,35	1,37	100,7
Sour cream, fat content 18% — per 200 ml				
Jaja kurze świeże — za 1 szt	0,35	0,35	0,35	100,0
Hen eggs, fresh — per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g	3,14	3,09	3,26	103,8
Fresh butter, fat content 82,5% — per 200 g				
„Masło roślinne” — za 500 g	2,93	2,85	2,88	98,3
Vegetable butter "Masło roślinne" — per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l	4,66	4,72	4,81	103,2
Rape-oil, domestic production — per l				
Cytryny — za 1 kg	4,79	4,39	4,45	92,9
Lemons — per kg				
Marchew — za 1 kg	1,28	1,68	1,51	118,0
Carrots — per kg				
Cebula — za 1 kg	1,05	1,85	1,64	156,2
Onions — per kg				
Ziemniaki — za 1 kg	0,83	1,21	1,18	142,2
Potatoes — per kg				
Cukier biały kryształ — za 1 kg	2,89	3,33	3,17	109,7
White sugar, crystallized — per kg				
Czekolada pełna mleczna — za 100 g	3,21	3,19	3,11	96,9
Milk chocolate — per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” — za 250 g	4,39	4,71	4,81	109,6
Natural coffee "Tchibo Family", ground — per 250 g				
Herbata „Madras” — za 100 g	2,19	2,17	2,18	99,5
Tea "Madras" — per 100 g				
Sok jabłkowy — za 1 l	2,78	2,85	2,91	104,7
Apple juice — per l				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych		in zł	A
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l <i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled — per 0,5 l</i>	2,59	2,57	2,57	99,2
Papierosy „Mars” — za 20 szt <i>Cigarettes "Mars" — per 20 pcs</i>	5,55	5,78	5,81	104,7
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny — za 1 kpl <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set</i>	387,50	486,33	449,50	116,0
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas <i>Men's trousers, jeans type</i>	94,22	99,15	97,84	103,8
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	77,57	92,80	87,09	112,3
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	17,23	18,48	18,98	110,2
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i>	2,67	3,19	3,19	119,5
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego — za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning — per set</i>	23,15	22,80	22,80	98,5
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole — per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	162,00	170,27	166,54	102,8
damskie <i>women's</i>	142,94	150,18	153,38	107,3
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę <i>Resoling men's shoes — per pair</i>	23,81	27,38	27,46	115,3
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	91,95	99,94	110,30	120,0
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system — per 1 m³</i>	1,94	1,99	1,99	102,6
Wywóz śmieci — za 1 m ³ <i>Refuse collection — per 1 m³</i>	34,68	18,92	18,92	54,6
Węgiel kamienny — za 1 t <i>Hard coal — per t</i>	490,06	510,00	533,54	108,9
Ciepła woda — za 1 m ³ <i>Hot water — per m³</i>	14,72	14,76	15,38	104,5
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m</i>	20,37	20,99	20,99	103,0
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	15,84	16,22	16,53	104,4
Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i>	166,31	165,54	166,46	100,1
Kuchnia mikrofalowa, o poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	355,75	359,15	361,46	101,6
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	7,68	8,20	8,29	107,9
Proszek do prania — za 0,6 kg <i>Washing powder — per 0,6 kg</i>	5,34	7,44	7,32	137,1
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	47,50	48,46	48,46	102,0
Benzyna silnikowa „Euro-Super” — za 1 l <i>Motor petrol "Euro-Super" — per l</i>	3,87	4,27	3,63	93,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,79	1,91	1,91	106,7
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km Taxi daily fare — for 5 km distance	10,89	11,23	11,23	103,1
Odtwarzacz DVD DVD player	420,25	391,00	364,38	86,7
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	11,17	11,90	12,20	109,2
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,20	1,20	1,20	100,0
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	10,06	10,08	10,23	101,7
Mydło toaletowe — za 100 g Toilet soap — per 100 g	1,38	1,32	1,33	96,4
Pasta do zębów — za 125 ml Tooth-paste — per 125 ml	8,37	8,28	7,90	94,4

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
		w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2005	I–XII	37,90	29,91	21,77	4,21	3,81	3,02	94,76
2006	I–XII	42,73	39,41	23,14	4,24	3,58	2,69	95,39
	A	112,7	131,8	106,3	100,7	94,0	89,1	100,7
2005	XII	37,94	29,94	38,71	3,86	3,57	2,62	97,86
2006	I	38,73	32,23	.	4,00	3,41	2,39	98,07
	II	39,49	34,18	.	4,28	3,20	2,66	98,22
	III	39,46	36,62	.	4,34	3,45	2,56	97,20
	IV	40,52	37,93	68,01	4,33	3,18	2,41	95,41
	V	41,92	38,54	73,15	4,38	3,27	2,61	94,00
	VI	42,22	38,16	80,61	4,12	3,64	2,59	93,08
	VII	41,40	34,25	75,70	4,39	4,04	2,81	92,64
	VIII	47,19	37,64	48,00	4,27	4,36	2,99	92,92
	IX	50,50	44,08	20,51	4,33	4,15	2,87	93,70
	X	50,44	49,27	14,08	4,15	3,71	2,99	96,04
	XI	52,34	50,66	18,89	4,08	3,42	2,73	96,51
	XII	56,56	46,46	47,98	4,04	3,25	2,66	98,85
	A	149,1	155,2	123,9	104,6	91,0	101,6	101,0
	B	108.1	91.7	254.0	99.1	95.1	97.6	102.4

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH ^a
 AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS ^a

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b	Prosię na chów w złotych za 1 szt Piglet in zł per head	Żywiec rzeźny trzoda chlewna w złotych za 1 kg Pigs for slaughter in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
		w złotych za 1 dt in zł per dt						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2005	I–XII	41,40	31,61	39,69	32,56	59,52	130,37	4,09
2006	I–XII	49,44	45,41	46,01	35,50	99,25	105,74	3,68
	A	119,4	143,7	115,9	109,0	166,8	81,1	90,0
2005	XII	40,27	34,83	38,86	.	72,83	128,21	.
2006	I	40,00	34,33	38,67	34,00	77,65	121,82	.
	II	40,82	.	39,83	.	86,92	117,11	.
	III	44,00	.	40,55	.	97,08	116,81	.
	IV	44,25	.	41,00	37,00	105,16	117,31	.
	V	44,41	.	43,07	.	102,75	111,11	.
	VI	45,38	34,00	43,83	.	95,71	103,69	.
	VII	44,08	38,60	43,80	.	95,04	105,49	.
	VIII	48,64	.	44,67	.	124,80	106,44	4,17
	IX	55,71	44,40	50,90	.	104,30	102,71	4,03
	X	60,69	51,75	52,67	.	93,27	97,55	3,63
	XI	61,33	56,67	53,14	.	100,23	86,34	3,45
	XII	64,00	58,13	60,00	.	108,13	82,50	3,13
	A	158,9	166,9	154,4	x	148,5	64,3	x
	B	104,4	102,6	112,9	x	107,9	95,6	90,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 19. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a See methodological notes item 19. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE ^a
 PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE ^a

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>					Relacje cen targowiskowych do cen skupu <i>Market-place prices to procurement prices of</i>	
		1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 litr mleka krowiego <i>l of cows' milk</i>	pszenicy <i>wheat</i>	żywca wieprzowego <i>pigs for slaughter</i>
		na targowiskach <i>on marketplaces</i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <i>on marketplaces</i>	w skupie <i>in procurement</i>			
2005	XII	10,3	11,9	4,9	9,2	3,7	1,06	x
2006	I	9,9	10,6	4,4	x	3,5	1,03	x
	II	x	9,4	3,7	x	3,3	1,03	x
	III	x	9,4	3,6	x	3,6	1,12	x
	IV	x	8,4	3,0	4,7	3,3	1,09	x
	V	x	8,5	3,2	4,5	3,5	1,06	x
	VI	10,7	9,5	3,8	4,5	3,9	1,07	x
	VII	10,5	11,8	4,3	5,3	4,4	1,06	x
	VIII	x	11,6	3,5	9,1	4,7	1,03	1,0
	IX	9,4	9,4	4,0	20,3	4,4	1,10	1,0
	X	7,2	7,5	4,0	26,3	3,9	1,20	1,0
	XI	6,0	6,7	3,4	18,1	3,5	1,17	1,0
	XII	5,6	7,0	3,0	6,8	3,3	1,13	1,0
	A	54,5	58,6	61,3	73,4	90,1	106,7	x
	B	92,7	103,7	88,2	37,5	92,9	96,6	95,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 19.

^a See methodological notes item 19.

INWESTYCJE
INVESTMENT

 TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE^a
 INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe ^b <i>Of which for fixed assets ^b</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportowe <i>means of transport</i>
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10³ zł, current prices</i>				
2005 I–VI	952128	942323	300893	546936	66311
I–IX	1508616	1497982	476860	918038	102505
I–XII	2225721	2216833	784111	1276169	156226
2006 I–III	340058	337164	115285	176743	45136
I–VI	871756	863162	302306	471885	88922
I–IX	1481183	1472429	540536	804611	127261
A	98.2	98.3	113.4	87.6	124.2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Z ogółem Of grand total				
		przemysł ^c industry ^c		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices						
2005	I–VI	810437	772045	14234	53581	16889
	I–IX	1263309	1187502	20385	92324	26665
	I–XII	1766574	1614043	31712	173036	45480
2006	I–III	239909	223029	6449	37919	17768
	I–VI	640954	574950	14702	109886	27385
	I–IX	1121053	990273	36558	139539	35903
A		88,7	83,4	179,3	151,1	134,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 21; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings which construction was started
		ogółem total	w tym of which			
			spółdzielnie mieszkaniowe housing co-operatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2004	I–XII	4556	405	2866	649	3906
2005	I–XII	5561	964	2967	816	4926
	A	122,1	238,0	103,5	125,7	126,1
2006	I	262	–	173	82	240
	I–II	747	132	387	212	468
	I–III	1164	134	654	317	988
	I–IV	1662	181	945	397	1648
	I–V	2216	188	1275	565	2384
	I–VI	2629	201	1659	581	2911
	I–VII	3319	376	2010	723	3324
	I–VIII	3761	376	2371	804	3895
	I–IX	4392	432	2724	978	4268
	I–X	5141	456	3055	1234	4854
	I–XI	5736	459	3313	1544	5512
	I–XII	6472	506	3629	1708	6250
	A	116,4	52,5	122,3	209,3	126,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2004	I–XII	4606	494	2843	982	477991	25467	387058	51777
2005	I–XII	4488	614	2725	665	474189	34128	382715	34127
	A	97,4	124,3	95,8	67,7	99,2	134,0	98,9	65,9
2006	I	355	–	280	56	41654	–	38263	2725
	I–II	693	26	423	222	71844	1604	57362	11987
	I–III	1005	28	613	250	102275	1658	83780	13242
	I–IV	1214	28	822	250	132201	1658	113706	13242
	I–V	1765	44	988	314	178323	3067	138128	16649
	I–VI	2122	80	1131	373	208380	4867	158269	19767
	I–VII	2559	111	1362	441	249930	6867	189296	23325
	I–VIII	3147	145	1579	603	301201	9055	220298	32252
	I–IX	3561	236	1773	669	340830	14273	248677	35550
	I–X	3985	270	1990	769	381680	16143	279127	40541
	I–XI	4424	330	2232	880	423916	19022	311919	46275
	I–XII	5006	331	2515	1082	480589	19054	352124	58938
	A	111,5	53,9	92,3	162,7	101,3	55,8	92,0	172,7

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2005 as of December 31, 2005 B – stan w dniu 31 XII 2006 as of December 31, 2006		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity^b</i>
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	A	187231	37625	6567	31058	149606
TOTAL	B	186949	39187	6352	32835	147762
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	5025	1279	35	1244	3746
Agriculture, hunting and forestry	B	5071	1288	36	1252	3783
Rybacktwo	A	68	12	–	12	56
Fishing	B	66	13	–	13	53
Przemysł ^c	A	19532	4572	176	4396	14960
Industry ^c	B	19244	4671	174	4497	14573
górnictwo	A	102	38	1	37	64
mining and quarrying	B	112	40	1	39	72
przetwórstwo przemysłowe	A	19221	4395	97	4298	14826
manufacturing	B	18906	4480	96	4384	14426
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	209	139	78	61	70
electricity, gas and water supply	B	226	151	77	74	75
Budownictwo	A	18015	2344	49	2295	15671
Construction	B	18537	2407	50	2357	16130
Handel i naprawy ^Δ	A	65094	9121	26	9095	55973
Trade and repair ^Δ	B	63366	9211	26	9185	54155
Hotele i restauracje	A	4920	827	48	779	4093
Hotels and restaurants	B	4829	847	47	800	3982
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	13652	925	26	899	12727
Transport, storage and communication	B	13373	954	26	928	12419
Pośrednictwo finansowe	A	7152	476	7	469	6676
Financial intermediation	B	7042	501	8	493	6541
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	26780	7634	2655	4979	19146
Real estate, renting and business activities ^Δ	B	27103	7927	2386	5541	19176
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	1210	1210	613	597	–
Public administration and defence; compulsory social security	B	1330	1330	617	713	–
Edukacja	A	4368	2514	2287	227	1854
Education	B	4442	2556	2317	239	1886
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	9210	888	396	492	8322
Health and social welfare	B	9601	891	395	496	8710
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A	12186	5821	248	5573	6365
Other community, social and personal service activities	B	12944	6590	269	6321	6354

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Co-operatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2005 XII	61	37	8	5	6	1035	215	130
2006 III	61	37	8	5	6	1033	215	130
VI	61	37	8	5	6	1033	216	130
IX	60	36	8	5	6	1032	216	129
XII	59	35	8	5	6	1030	215	129
A	96,7	94,6	100,0	100,0	100,0	99,5	100,0	99,2
B	98,3	97,2	100,0	100,0	100,0	99,8	99,5	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Co-operatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2005 XII	30	202	365	9310	1443	2468	1157	3241	1154
2006 III	30	201	364	9405	1452	2482	1165	3261	1184
VI	31	201	363	9501	1461	2505	1174	3282	1199
IX	31	201	363	9590	1477	2527	1187	3300	1213
XII	32	201	362	9706	1512	2564	1202	3321	1237
A	106,7	99,5	99,2	104,3	104,8	103,9	103,9	102,5	107,2
B	103,2	100,0	99,7	101,2	102,4	101,5	101,3	100,6	102,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2005 XII	338	18	40	7777	1393	9	149606
2006 III	333	17	39	7862	1400	9	148931
VI	332	17	39	7942	1409	9	147309
IX	334	16	39	8013	1424	9	147619
XII	338	16	40	8115	1457	9	147762
A	100,0	88,9	100,0	104,3	104,6	100,0	98,8
B	101,2	100,0	102,6	101,3	102,3	100,0	100,1

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO
AGRICULTURE

 TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE** ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaugh- ter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
		w sztukach in heads									
Ogółem Total											
2005	III	x	x	x	2045691	662856	540332	620170	222333	216404	145245
	VI ^b	408578	169359	239219	2151199	727909	547174	646191	229925	223641	135143
	XII ^c	404660	169578	235082	2178081	701265	562900	683315	230601	224571	146215
2006	III	x	x	x	2208550	740085	542265	661854	264346	251924	171102
	VI ^b	427834	165807	262027	2302897	769781	578942	691401	262773	256368	162346
	XII ^c	409184	160208	248976	2343945	766471	581398	742705	253371	247467	160529
	A	101,1	94,5	105,9	107,6	109,3	103,3	108,7	109,9	110,2	109,8
	B	95,6	96,6	95,0	101,8	99,6	100,4	107,4	96,4	96,5	98,9
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2005	III	x	x	x	1915685	617128	510446	581989	206122	201094	136141
	VI ^b	369999	153811	216188	2031572	690550	514928	614408	211686	206381	127737
	XII ^c	366419	154580	211839	2054399	665858	531413	643910	213218	208154	134614
2006	III	x	x	x	2076307	690281	514526	629886	241614	230177	154212
	VI ^b	388869	150315	238554	2172576	723764	549663	659063	240086	234686	147865
	XII ^c	370871	145641	225230	2208959	715901	553269	709682	230107	225207	145421
	A	101,2	94,2	106,3	107,5	107,5	104,1	110,2	107,9	108,2	108,0
	B	95,4	96,9	94,4	101,7	98,9	100,7	107,7	95,8	96,0	98,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.
^a See methodological notes item 22. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH ^a
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ziarno zbóż ^b Cereal grain ^b			Żywiec rzeźny ^c Animals for slaughter ^c			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d – w tonach in terms of meat (including fats) ^d – in t					
2005	I–XII	462577 ^e	376978 ^e	36718 ^e	244841	21821	165736	56996
2006	I–XII	319011 ^e	270708 ^e	20493 ^e	215057	15803	152499	46565
	A	69,0	71,8	55,8	87,8	72,4	92,0	81,7
2005	XII	33908	26988	1659	17783	1063	12791	3904
2006	I	38888	31449	2993	17203	752	12345	4082
	II	44045	36956	2670	15316	1059	10811	3423
	III	54481	41012	3210	18420	1372	13140	3881
	IV	36965	32384	1568	17071	1249	12186	3601
	V	53098	42385	4251	20160	1610	14931	3587
	VI	58296	50306	2766	17672	1497	12078	4082
	VII	39706	29659	3664	16256	1367	11066	3819
	VIII	95674	83328	6027	19084	1347	13904	3831
	IX	75356	65424	4581	16517	1423	11354	3727
	X	46673	39365	2780	18890	1445	13003	4428
	XI	33205	27057	2459	19443	1418	13644	4382
	XII	28397	25875	982	19025	1263	14038	3724
	A	83,7	95,9	59,2	107,0	118,8	109,7	95,4
	B	85,5	95,6	39,9	97,9	89,1	102,9	85,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^c (dok.) Animals for slaughter ^c (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2005	I–XII	335624	40984	212480	81421	612148
2006	I–XII	292173	29743	195512	66521	599514
	A	87,1	72,6	92,0	81,7	97,9
2005	XII	24024	1997	16399	5578	45651
2006	I	23118	1411	15827	5831	46917
	II	20788	1993	13860	4889	42830
	III	25027	2587	16846	5544	46781
	IV	23185	2349	15623	5144	49951
	V	27359	3030	19143	5125	56371
	VI	24166	2818	15485	5831	55004
	VII	22229	2574	14187	5456	55345
	VIII	25842	2535	17825	5473	54265
	IX	22588	2678	14557	5325	49984
	X	25746	2720	16671	6326	49906
	XI	26426	2671	17492	6259	45195
	XII	25700	2377	17998	5319	46965
	A	107,0	119,0	109,7	95,4	102,9
	B	97,3	89,0	102,9	85,0	103,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.4. ^b Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. ^c Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^d W wadze poubojowej cieplej. ^e Okres VII–XII.

^a See general notes item 6.4. ^b Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^c Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^d In post-slaughter warm weight. ^e The period of VII–XII.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU** ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing					
			razem total	w tym of which				
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufac- ture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood, and wood straw and wicker prod- ucts ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2005	I–XII	29355,0	28028,6	8877,9	959,8	307,9	161,1	440,8
2006	I–XII	31074,1	29612,0	8887,9	1004,2	303,9	165,6	462,7
	A	101,9	101,6	97,6	104,7	98,8	100,3	100,7
2005	XII	2577,3	2408,9	744,3	77,0	27,7	8,5	32,0
2006	I	2261,3	2107,9	650,8	70,6	24,9	13,2	34,5
	II	2308,5	2168,5	730,7	79,1	24,6	14,7	38,1
	III	2726,1	2576,8	823,5	95,4	26,8	16,1	44,6
	IV	2423,9	2306,9	716,4	76,2	20,3	13,3	39,8
	V	2575,0	2472,8	752,5	93,3	22,5	13,2	44,3
	VI	2599,1	2495,5	772,0	86,1	24,7	12,9	44,3
	VII	2502,4	2415,0	735,6	81,0	24,6	11,9	36,3
	VIII	2622,4	2522,5	746,8	70,5	28,5	15,5	36,8
	IX	2689,5	2579,3	697,9	89,6	28,6	16,7	40,3
	X	2794,4	2681,6	748,9	85,1	24,6	15,6	43,3
	XI	2746,0	2615,3	751,8	79,3	25,1	11,8	39,8
	XII	2742,1	2592,0	800,9	84,6	22,7	11,4	37,3
	A	104,1	105,1	105,6	107,0	80,6	131,2	110,6
	B	100,8	100,2	106,1	106,3	92,4	100,6	94,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) Of which manufacturing (cont.)						
		produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicz- nych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ
		w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2005	I–XII	2585,9	553,8	3781,4	1676,9	506,8	179,0	2931,8
2006	I–XII	2902,3	568,7	4451,1	1884,0	523,1	223,1	3359,7
	A	101,8	101,7	104,5	110,5	95,6	113,9	111,5
2005	XII	219,1	45,4	283,7	132,8	34,8	12,2	259,2
2006	I	217,8	44,0	351,0	118,8	22,2	15,0	217,2
	II	206,4	47,3	336,5	120,6	24,1	14,9	207,0
	III	244,2	51,7	358,3	156,3	33,2	17,0	260,2
	IV	219,8	45,9	374,0	146,1	40,7	16,6	239,7
	V	253,4	59,9	356,6	163,8	48,5	18,2	278,3
	VI	246,4	49,3	337,1	178,3	51,9	18,4	284,4
	VII	244,1	38,3	366,8	165,5	49,1	17,0	273,6
	VIII	233,8	39,5	400,4	177,0	51,7	20,2	313,8
	IX	258,7	46,8	375,6	171,0	52,3	21,0	320,7
	X	276,3	49,0	405,7	183,4	51,5	21,7	332,9
	XI	257,1	52,1	410,8	165,9	44,5	20,5	323,3
	XII	233,1	44,8	331,5	127,2	40,6	17,2	305,3
	A	96,3	102,0	107,2	95,7	100,9	116,2	116,4
	B	91,7	86,0	81,6	76,6	90,2	85,4	94,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)						
		produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c. ^Δ	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. ^Δ	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. ^Δ
		w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2005	I–XII	1016,9	611,8	802,1	263,0	154,4	489,4	1503,4
2006	I–XII	1131,3	631,7	379,0	268,7	200,8	407,7	1613,0
	A	108,4	99,1	44,8	99,9	128,6	77,7	105,7
2005	XII	99,6	63,1	81,0	20,5	10,2	89,6	144,0
2006	I	64,2	43,1	39,7	21,0	12,2	17,8	120,8
	II	63,2	45,0	37,6	20,4	10,4	17,8	119,6
	III	88,8	56,3	93,7	23,6	14,6	20,5	137,5
	IV	86,4	48,6	24,9	20,7	14,5	26,3	121,1
	V	92,2	48,4	20,0	23,0	9,2	34,4	123,5
	VI	102,8	56,1	34,3	22,8	11,7	28,7	115,4
	VII	104,8	46,0	24,1	21,9	9,6	36,2	105,2
	VIII	111,2	53,2	21,3	23,9	13,2	29,7	116,0
	IX	105,0	59,1	47,3	23,7	13,3	41,1	150,6
	X	98,7	55,5	11,7	25,3	12,0	41,6	174,9
	XI	90,9	55,8	32,0	24,0	13,6	44,7	155,8
	XII	118,8	58,6	9,1	22,7	27,5	78,2	163,6
	A	110,2	89,5	12,4	110,7	264,2	81,5	109,0
	B	128,2	105,0	28,2	94,4	203,0	172,7	105,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS		Produkty uboju ^a Slaughter products ^a of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony <i>Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated</i>	Wędliny łącznie z kielbasami <i>Cured mixed products and sausages</i>	Kielbasy suche lub do okładania niegotowane ^b <i>Dry sausages or unboiled of sandwich ^b type</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>			
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach <i>in t</i>				
2005	I–XII	2863	66278	15062	52302	19865
2006	I–XII	3761	64395	16871	64828	22366
	A	131,4	97,2	112,0	123,9	112,6
2005	XII	251	6379	1432	4440	1633
2006	I	180	5414	1625	4974	1750
	II	231	5007	1231	4592	1568
	III	443	5891	1496	5266	1761
	IV	317	5408	1445	5442	1828
	V	380	5306	1418	5540	1935
	VI	334	4931	1427	5794	2009
	VII	350	4589	1302	5572	1951
	VIII	350	4860	1471	5564	1869
	IX	305	5254	1303	4932	1720
	X	253	5833	1606	5817	1986
	XI	274	5939	1410	5497	1849
	XII	344	5963	1203	4977	1818
	A	137,1	93,5	84,0	112,1	111,3
	B	125,5	100,4	85,3	90,5	98,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Mleko ^Δ <i>Milk</i> ^Δ	Jogurty <i>Yoghurts</i>	Masło ^Δ <i>Butter</i> ^Δ	Sery <i>Cheese</i>	
					podpuszczkowe dojrzewające <i>rennet ripening</i>	świeże niedojrzewające i twaróg <i>unripened fresh and curd</i>
		w hl <i>in hl</i>	w tonach <i>in t</i>			
2005	I–XII	1557427	43710	34651	2728	6677
2006	I–XII	1372028	45473	31914	2694	7222
	A	88,1	104,0	92,1	98,8	108,2
2005	XII	116064	2845	3374	221	592
2006	I	122398	3571	2651	217	569
	II	111453	3688	2209	198	533
	III	114150	3974	2605	255	644
	IV	123015	3692	2810	204	654
	V	139572	4497	2296	300	655
	VI	108043	4389	2802	221	556
	VII	113457	4443	2641	225	583
	VIII	110735	3774	2865	202	616
	IX	111220	3493	2757	233	552
	X	122535	3480	3046	259	616
	XI	90974	3455	2428	199	590
	XII	104476	3017	2804	181	654
	A	90,0	106,0	83,1	81,9	110,5
	B	114,8	87,3	115,5	91,0	110,8

^a W wadze poubojowej ciepłej. ^b Bez drobiowych i wątrobianych.

^a In post-slaughter warm weight. ^b Excluding poultry and liver products.

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS		Pieczyno świeże <i>Fresh bakery products</i>	Cukierki czekoladowane <i>Chocolate sweets</i>	Sól <i>Salt</i>	Papier i tektura falista <i>Paper and corrugated paperboard</i>	Tarcica iglasta <i>Coniferous sawnwood</i>	Tarcica liściasta <i>Deciduous sawnwood</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
		w tonach <i>in t</i>			w m ³ <i>in m³</i>		
2005	I–XII	34532	3503	3640919	172697	131430	16376
2006	I–XII	39063	3856	3707720	195361	132629	15095
	A	113,1	110,1	101,8	113,1	100,9	92,2
2005	XII	3018	324	311135	13437	9218	1318
2006	I	3139	310	320364	15541	9470	1036
	II	2921	391	284141	15701	9938	1187
	III	3208	322	325433	18443	12168	1541
	IV	3114	222	304562	15447	10267	1327
	V	3272	226	282349	16709	11701	1030
	VI	3312	194	305989	15287	10884	1048
	VII	3228	129	295163	14033	11130	1267
	VIII	3172	221	342205	15524	12482	1234
	IX	3532	448	298726	16707	12045	1382
	X	3398	552	323250	18190	11623	1502
	XI	3336	495	314022	18598	10919	1244
	XII	3436	346	311516	15181	9202	1297
	A	113,9	106,8	100,1	113,0	99,8	98,4
	B	103,0	69,9	99,2	81,6	84,3	104,3

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^aSOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b <i>Of which construction and assembly production ^b</i>		
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering ^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>
		w milionach złotych <i>10 ⁶ zł</i>			
2005	I–XII	2726,9	2028,1	1665,8	325,8
2006	I–XII	3059,9	2223,1	1770,3	417,2
	A	112,2	109,6	106,3	128,1
2005	XII	358,2	274,7	218,9	49,4
2006	I	97,5	73,0	55,6	16,0
	II	96,7	69,8	51,9	15,2
	III	153,6	113,6	96,1	15,5
	IV	153,0	117,0	90,9	22,8
	V	228,6	173,4	140,9	29,6
	VI	265,2	194,5	161,2	30,6
	VII	259,1	183,2	144,3	36,4
	VIII	309,0	225,0	177,8	45,8
	IX	309,2	225,3	184,6	38,1
	X	400,2	306,4	239,5	62,3
	XI	290,1	190,7	159,2	29,0
	XII	425,4	332,0	254,3	71,1
		A	118,8	120,9	116,2	143,8
	B	146,7	174,1	159,8	244,9

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
			analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		
2005 I–XII		107,6	81,5	122,4	127,7
2006 I–XII		109,9	110,6	128,2	150,6
2005 XII		110,1	88,6	131,7	151,9
2006 I		101,5	72,5	127,7	183,0
II		100,4	81,8	111,6	159,4
III		105,6	106,0	119,9	153,4
IV		106,0	100,5	102,7	166,0
V		111,6	100,8	116,6	166,8
VI		96,1	107,4	106,4	166,9
VII		101,8	100,9	122,6	148,8
VIII		105,7	130,9	102,3	167,8
IX		108,0	123,1	122,4	160,7
X		112,9	120,0	135,2	174,3
XI		111,8	109,5	121,1	171,4
XII		112,1	125,5	120,5	162,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS			W tym Of which		
			żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
			analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		
2005 I–XII		104,7	115,5	115,9	104,3
2006 I–XII		106,2	107,0	108,0	114,8
2005 XII		103,4	109,0	112,2	87,1
2006 I		105,3	95,3	97,3	134,4
II		105,7	89,3	85,9	129,5
III		101,7	93,7	105,1	137,1
IV		115,2	115,7	110,2	126,0
V		121,9	107,8	119,6	125,6
VI		82,1	105,1	110,8	129,1
VII		88,7	102,7	111,1	146,7
VIII		103,5	109,1	109,8	122,3
IX		101,4	93,9	116,1	101,1
X		104,0	101,8	101,0	108,7
XI		109,4	105,4	111,5	111,8
XII		113,5	105,1	114,8	131,2

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
PRZEDSIĘBIORSTWA ^{ab} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2005 XII	104,8	96,9	86,8	128,8
2006 I	82,6	86,6	103,0	96,7
II	94,6	95,2	86,4	103,9
III	117,7	133,5	112,5	107,4
IV	110,1	92,8	108,3	105,6
V	99,1	92,6	97,3	101,6
VI	100,8	109,4	105,5	102,9
VII	100,4	96,8	120,8	101,5
VIII	106,9	106,8	109,0	115,9
IX	100,7	103,3	105,9	95,8
X	102,8	96,3	102,1	102,2
XI	94,9	106,1	88,0	96,9
XII	105,1	111,0	86,4	121,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>			
		żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>			
2005	XII	116,0	106,4	128,6	114,2
2006	I	79,9	89,6	58,3	76,3
	II	99,4	93,0	99,6	99,4
	III	114,5	119,8	118,2	114,8
	IV	115,8	113,9	93,0	109,0
	V	103,8	91,3	112,4	87,5
	VI	89,0	109,4	102,5	102,9
	VII	99,2	87,8	103,1	114,8
	VIII	100,4	100,8	112,8	115,7
	IX	95,9	96,0	109,0	106,5
	X	106,4	112,9	89,9	90,0
	XI	91,8	98,1	105,4	91,0
	XII	125,1	106,1	132,4	134,0

a Wskaźniki dynamiki obliczone na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 33. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spend		Stopień wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi w % Utilisation of rooms in %
		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turydom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turydom zagranicznym of which foreign tourists	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total									
2005	I–XII	662705	86691	3295374	159052	39,9	430623	92813	34,1
2006	I–XII	700372	85347	2659138	171437	43,6	479650	102095	37,3
	A	105,7	98,4	80,7	107,8	x	111,4	110,0	x
2005	X–XII	139962	12146	482711	24234	40,2	110863	16994	35,4
2006	I–III	111717	9288	391799	18920	34,0	94485	14582	30,0
	IV–VI.....	196885	24652	659518	45021	41,9	125660	27705	39,3
	VII–IX	239830	38365	1019376	71225	48,2	132583	35002	40,5
	X–XII	151940	13042	588445	36271	46,6	126922	24806	39,3
	A	108,6	107,4	121,9	149,7	x	114,5	146,0	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem Hotels, motels and boarding houses – total									
2005	I–XII	406739	77227	676484	135919	29,2	430623	92813	34,1
2006	I–XII	434312	77002	744578	142688	31,1	479650	102095	37,3
	A	106,8	99,7	110,1	105,0	x	111,4	110,0	x
2005	X–XII	101095	11890	167338	22758	28,6	110863	16994	35,4
2006	I–III	82959	9127	136231	18223	23,4	94485	14582	30,0
	IV–VI.....	117052	22712	194719	40372	33,1	125660	27705	39,3
	VII–IX	124657	32608	217458	52426	35,1	132583	35002	40,5
	X–XII	109644	12555	196170	31667	32,5	126922	24806	39,3
	A	108,5	105,6	117,2	139,2	x	114,5	146,0	x
W tym hotele Of which hotels									
2005	I–XII	344770	73292	554386	126833	30,8	374024	88065	36,2
2006	I–XII	376773	73469	612524	133658	32,2	419304	97021	39,3
	A	109,3	100,2	110,5	105,4	x	112,1	110,2	x
2005	X–XII	86523	11220	138912	21277	30,3	97002	16096	37,9
2006	I–III	71553	8600	114322	17043	24,7	83530	13902	32,1
	IV–VI.....	101573	21645	163883	37543	34,8	110603	25966	41,4
	VII–IX	108729	31342	171770	49229	35,1	113179	33320	41,7
	X–XII	94918	11882	162549	29843	34,1	111992	23833	41,7
	A	109,7	105,9	117,0	140,3	x	115,5	148,1	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments									
2005	I–XII	255966	9464	1718890	23133	46,5	x	x	x
2006	I–XII	266060	8345	1914560	28749	51,7	x	x	x
	A	103,9	88,2	111,4	124,3	x	x	x	x
2005	X–XII	38867	256	315373	1476	51,4	x	x	x
2006	I–III	28758	161	255568	697	45,0	x	x	x
	IV–VI.....	79833	1940	464799	4649	47,2	x	x	x
	VII–IX	115173	5757	801918	18799	53,7	x	x	x
	X–XII	42296	487	392275	4604	59,4	x	x	x
	A	108,8	190,2	124,4	311,9	x	x	x	x

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

TABL. 34. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEŃ-GRUDZIEŃ
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD
JANUARY-DECEMBER

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2005	2006		2005	2006	2005	2006		2005	2006
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem = 100 total = 100	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
OGÓŁEM	73551	67604	91,9	60,7	63,1	3044	3148	103,4	4,1	4,7
TOTAL										
Przestępstwa o charakterze kryminalnym	51481	45454	88,3	45,3	47,0	2861	2962	103,5	5,6	6,5
Criminal crimes										
w tym: of which:										
Zabójstwo	38	34	89,5	94,7	100,0	–	–	x	x	x
Homicide										
Uszczerbek na zdrowiu	688	719	104,5	86,9	86,9	166	212	127,7	24,1	29,5
Damage to health										
Udział w bójce lub pobiciu	675	658	97,5	77,2	75,5	95	119	125,3	14,1	18,1
Participation in violence or assault										
Zgwałcenie	102	93	91,2	94,2	86,2	4	5	125,0	3,9	5,4
Rape										
Rozbój, kradzież rozbójni- cza, wymuszenie rozbójnicze	1916	1663	86,8	61,7	64,9	397	390	98,2	20,7	23,5
Violence, theft with assault, criminal coercion										
Kradzież rzeczy	16035	14067	87,7	24,7	25,4	514	530	103,1	3,2	3,8
Property theft										
Kradzież z włamaniem	12929	10316	79,8	26,4	25,4	499	361	72,3	3,9	3,5
Theft with burglary										
Przestępstwa o charakterze gospodarczym	11792	10879	92,3	95,9	95,1	73	64	87,7	0,6	0,6
Commercial crimes										
Przestępstwa drogowe	8045	8611	107,0	99,2	99,4	36	45	125,0	0,4	0,5
Road crimes										
Inne	2233	2660	119,1	94,9	92,6	74	77	104,1	3,3	2,9
Other										
w tym pożar i podpalenie	36	14	38,9	69,4	42,9	9	–	x	25,0	x
of which fire and arson										

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 31 XII

TERRITORIAL DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 31 XII



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. LUDNOŚĆ I RUCH NATURALNY W III KWARTALE 2006 R.
POPULATION AND VITAL STATISTICS IN THE IIIrd QUARTER 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność ^a <i>Popula- tion ^a</i>	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^b <i>Natural increase ^b</i>	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^b <i>Natural increase ^b</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym niemow- łat ^c <i>of which infant ^c</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemow- łat ^{cd} <i>of which infant ^{cd}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2066424	5251	5649	4698	37	951	10,16	10,93	9,09	6,55	1,84
Podregiony Subregions											
Bydgoski	1012665	2558	2764	2294	20	470	10,11	10,92	9,06	7,24	1,86
powiaty powiats											
bydgoski	96487	246	287	169	1	118	10,28	11,99	7,06	3,48	4,93
inowrocławski	165117	381	420	377	1	43	9,17	10,11	9,08	2,38	1,04
mogileński	46867	110	133	115	2	18	9,33	11,28	9,75	15,04	1,53
nakielski	84791	218	284	185	4	99	10,22	13,32	8,67	14,08	4,64
sępoleński	40913	125	148	74	2	74	12,07	14,29	7,14	13,51	7,14
świecki	96992	228	294	220	5	74	9,33	12,03	9,01	17,01	3,03
tucholski	47269	124	152	94	—	58	10,51	12,88	7,97	x	4,92
żniński	69761	191	180	158	1	22	10,86	10,23	8,98	5,56	1,25
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Bydgoszcz	364468	935	866	902	4	-36	10,35	9,59	9,99	4,62	-0,40
Toruńsko-włocławski	1053759	2693	2885	2404	17	481	10,21	10,94	9,11	5,89	1,82
powiaty powiats											
aleksandrowski	55184	120	141	140	—	1	8,66	10,17	10,10	x	0,07
brodnicki	75026	245	235	179	1	56	12,95	12,43	9,46	4,26	2,96
chełmiński	51414	138	164	112	1	52	10,71	12,73	8,69	6,10	4,04
golubsko-dobrzyński	45111	119	125	97	2	28	10,47	11,00	8,54	16,00	2,46
grudziądzki	38483	96	127	83	3	44	9,77	12,93	8,45	23,62	4,48
lipnowski	66220	157	218	193	2	25	9,36	13,00	11,51	9,17	1,49
radziejowski	42194	122	100	121	—	-21	11,38	9,33	11,29	x	-1,96
rypiński	44304	125	155	104	2	51	11,14	13,81	9,26	12,90	4,54
toruński	89986	247	294	182	2	112	11,07	13,17	8,16	6,80	5,02
wąbrzeski	34892	73	105	74	1	31	8,28	11,91	8,39	9,52	3,52
włocławski	85362	213	212	180	—	32	9,87	9,82	8,34	x	1,48
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Grudziądz	99135	223	256	263	1	-7	8,99	10,32	10,60	3,91	-0,28
Toruń	207139	503	511	387	1	124	9,92	10,08	7,63	1,96	2,45
Włocławek	119309	312	242	289	1	-47	10,40	8,06	9,63	4,13	-1,57

^a Stan w dniu 30 IX. ^b Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^c Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^d Na 1000 urodzeń żywych.

^a As of 30 IX. ^b The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^c Children under the age of 1. ^d Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2006 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2006

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	160061	93729	134333	33108	6345	19,3	3111
Podregiony Subregions							
Bydgoski	72714	43905	60730	13927	2752	18,0	1400
powiaty powiats							
bydgoski	5386	3268	4712	1066	216	16,5	247
inowrocławski	18382	10603	15383	3280	685	26,7	151
mogileński	4327	2826	3510	1055	202	24,1	27
nakielski	7973	4934	6384	1867	257	27,2	135
sępoleński	3930	2447	3262	820	196	26,9	179
świecki	7491	4790	6302	1558	279	19,9	59
tucholski	4142	2608	3373	861	175	24,4	82
żniński	7366	4527	5994	1616	217	28,2	56
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bydgoszcz	13717	7902	11810	1804	525	8,5	464
Toruńsko-włocławski	87347	49824	73603	19181	3593	20,7	1711
powiaty powiats							
aleksandrowski	5496	2844	4649	1111	176	24,6	50
brodnicki	6201	3805	5154	1268	364	20,6	65
chełmiński	4799	2773	4008	1098	174	24,7	347
golubsko-dobrzyński	3957	2341	3314	1019	231	23,5	100
grudziądzki	4308	2574	3628	917	144	28,8	57
lipnowski	7100	3802	5955	2496	301	27,2	90
radziejowski	4037	2022	3379	1345	167	23,2	40
rypiński	4545	2734	3943	1182	205	24,0	67
toruński	7113	3986	5604	1283	245	25,7	189
wąbrzeski	3502	1991	2923	751	121	26,1	59
włocławski	8205	4519	7145	2463	289	25,9	74
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Grudziądz	9234	5436	7736	1253	328	25,1	206
Toruń	8969	5331	7883	1294	512	9,8	108
Włocławek	9881	5666	8282	1701	336	18,0	259

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2006 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2006

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>				
	poniżej 25 <i>below age 25</i>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	34783	45241	33193	37772	9072
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	15308	20516	15183	17622	4085
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	1141	1488	1163	1298	296
inowrocławski	4174	5377	3883	4050	898
mogileński	1058	1211	922	950	186
nakielski	1765	2189	1665	1926	428
sępoleński	954	1059	771	949	197
świecki	1648	2196	1551	1716	380
tucholski	1076	1178	856	851	181
zniński	1448	2131	1660	1768	359
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	2044	3687	2712	4114	1160
Toruńsko-włocławski	19475	24725	18010	20150	4987
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	1195	1607	1094	1292	308
brodnicki	1636	1732	1221	1323	289
chełmiński	1098	1312	1029	1095	265
golubsko-dobrzyński	1112	1174	762	758	151
grudziądzki	1058	1274	907	858	211
lipnowski	1821	2225	1460	1299	295
radziejowski	963	1218	882	815	159
rypiński	1210	1220	871	995	249
toruński	1598	2211	1432	1517	355
wąbrzeski	789	1047	760	752	154
włocławski	1629	2506	1880	1743	447
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Grudziądz	1808	2268	1849	2681	628
Toruń	2180	2086	1706	2328	669
Włocławek	1378	2845	2157	2694	807

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2006 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2006

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6188	29691	12056	53380	58746
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	2825	14013	5213	26204	24459
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	190	858	311	1956	2071
inowrocławski	603	3859	1430	6442	6048
mogileński	98	872	435	1632	1290
nakielski	167	1312	460	3071	2963
sepolński	94	737	299	1511	1289
świecki	173	1205	539	2535	3039
tucholski	90	781	275	1676	1320
zniński	167	1530	389	3201	2079
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	1243	2859	1075	4180	4360
Toruńsko-włocławski	3363	15678	6843	27176	34287
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	169	873	466	2148	1840
brodnicki	197	1147	582	2066	2209
chełmiński	106	721	337	1705	1930
golubsko-dobrzyński	97	692	442	1281	1445
grudziądzki	62	536	302	1391	2017
lipnowski	185	1136	546	2093	3140
radziejowski	131	998	205	1404	1299
rypiński	134	934	334	1022	2121
toruński	168	1152	463	2330	3000
wąbrzeski	79	641	211	1228	1343
włocławski	227	1271	530	2544	3633
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Grudziądz	319	1651	922	2791	3551
Toruń	874	2108	732	2415	2840
Włocławek	615	1818	771	2758	3919

^a Łącznie ze szkołami policealnymi.^a Including post-secondary schools.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2006 R.

DWELLINGS COMPLETED IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	5006	111,5	2515	480589	101,3	352124
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgoski	2066	110,8	1133	218662	103,7	165134
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	679	121,9	465	87362	102,1	72010
inowrocławski	209	79,8	96	18510	82,5	13533
mogileński	32	91,4	32	4218	93,2	4218
nakielski	96	81,4	96	10573	72,4	10573
sępoleński	44	141,9	44	5394	134,3	5394
świecki	150	82,9	104	18304	93,2	16031
tucholski	99	97,1	66	11249	74,0	9128
zniński	76	104,1	76	9648	113,8	9648
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Bydgoszcz	681	134,9	154	53404	146,6	24599
Toruńsko-włocławski	2940	112,0	1382	261927	99,5	186990
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	142	116,4	82	13827	87,4	11377
brodnicki	226	101,8	175	25173	91,2	22977
chełmiński	63	114,5	63	7702	111,8	7702
golubsko-dobrzyński	81	83,5	56	8807	80,4	8103
grudziądzki	76	97,4	76	10776	105,2	10776
lipnowski	116	80,6	83	11894	77,2	10457
radziejowski	41	107,9	35	3589	77,8	3443
rypiński	94	109,3	50	7734	89,6	5752
toruński	334	68,4	334	44776	84,8	44776
wąbrzeski	61	234,6	34	5739	123,2	4905
włocławski	137	88,4	137	19111	91,7	19111
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Grudziądz	274	217,5	69	20784	154,4	11126
Toruń	1041	133,3	117	64060	115,9	16570
Włocławek	254	123,3	71	17955	111,3	9915

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^a IN 2006

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	186949	99,8	39187	104,2	59	1030
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgoski	94748	99,2	20409	104,0	42	443
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	8518	102,8	1720	107,4	5	35
inowrocławski	12956	101,8	2509	104,4	6	66
mogileński	3229	102,0	567	106,8	–	27
nakielski	6625	101,2	1310	103,9	3	52
sępoleński	3023	106,0	603	106,3	–	23
świecki	7025	101,6	1465	105,9	4	41
tucholski	3246	100,0	726	104,6	1	28
żniński	5184	102,7	859	106,6	1	45
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Bydgoszcz	44942	96,2	10650	102,6	22	126
Toruńsko-włocławski	92201	100,5	18778	104,4	17	587
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	4955	98,7	920	104,3	2	38
brodnicki	5488	104,3	966	108,1	–	45
chełmiński	3106	102,0	806	104,5	–	42
golubsko-dobrzyński	3143	100,6	578	109,5	–	24
grudziądzki	2182	105,5	428	112,6	–	23
lipnowski	4665	101,2	803	105,8	2	43
radziejowski	3147	102,5	523	105,0	–	28
rypiński	3442	98,4	594	106,6	–	17
toruński	6280	104,5	1220	108,7	–	62
wąbrzeski	2229	101,1	549	106,6	–	22
włocławski	5308	102,0	1052	105,6	1	40
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Grudziądz	8967	99,8	1600	103,1	4	43
Toruń	25247	100,1	5874	102,9	4	110
Włocławek	14042	97,5	2865	101,2	4	50

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2006 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and independent organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufa- cturing
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	9706	1512	12731	147762	98,8	3783	14573	14426
<i>Podregiony Subregions</i>								
Bydgoski	5216	787	7076	74339	98,0	2047	7704	7639
<i>powiaty powiats</i>								
bydgoski	446	76	633	6798	101,8	238	849	843
inowrocławski	510	74	799	10447	101,2	488	991	974
mogileński	77	13	197	2662	101,0	108	224	221
nakielski	231	41	368	5315	100,6	208	677	668
sępoleński	91	18	132	2420	105,9	125	262	260
świecki	230	38	490	5560	100,5	218	637	628
tucholski	105	29	153	2520	98,8	216	359	356
żniński	140	18	246	4325	102,0	266	470	465
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>								
Bydgoszcz	3386	480	4058	34292	94,4	180	3235	3224
Toruńsko-włocławski	4490	725	5655	73423	99,6	1736	6869	6787
<i>powiaty powiats</i>								
aleksandrowski	153	21	217	4035	97,5	109	442	438
brodnicki	163	30	279	4522	103,5	193	429	426
chełmiński	126	32	161	2300	101,1	98	223	223
golubsko-dobrzyński	91	13	113	2565	98,8	148	350	343
grudziądzki	73	10	54	1754	103,8	84	165	163
lipnowski	104	8	268	3862	100,3	109	318	312
radziejowski	61	8	103	2624	102,1	97	385	379
rypiński	83	9	166	2848	96,8	94	275	272
toruński	279	57	343	5060	103,5	287	580	564
wąbrzeski	58	7	120	1680	99,4	106	196	195
włocławski	174	25	247	4256	101,2	166	396	388
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>								
Grudziądz	417	61	530	7367	99,1	43	578	570
Toruń	1914	344	1928	19373	99,2	126	1712	1702
Włocławek	794	100	1126	11177	96,6	76	820	812

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2006 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communica- tion	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity ^Δ	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała community, social, personal service activities
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	16130	54155	3982	12419	6541	19176	6354
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgoski powiaty powiats	7961	25563	1907	6239	3359	10676	3293
bydgoski	783	2317	172	593	289	811	301
inowrocławski	841	3651	311	845	404	1781	465
mogileński	319	1152	63	181	88	287	99
nakielski	715	2032	143	356	215	492	217
sepoleński	364	825	88	161	65	225	85
świecki	647	2033	192	522	222	512	211
tucholski	388	756	86	134	57	274	113
żniński	577	1502	115	320	144	525	161
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bydgoszcz	3327	11295	737	3127	1875	5769	1641
Toruńsko-włocławski powiaty powiats	8169	28592	2075	6180	3182	8500	3061
aleksandrowski	477	1621	191	293	124	377	174
brodnicki	574	1737	122	300	184	498	220
chełmiński	240	877	53	170	99	226	108
golubsko-dobrzyński	333	922	60	260	82	207	90
grudziądzki	196	758	32	142	76	130	35
lipnowski	496	1887	102	261	107	272	133
radziejowski	329	1063	65	149	77	232	108
rypiński	501	1218	65	209	74	205	95
toruński	660	1825	123	522	172	464	197
wąbrzeski	204	642	45	100	60	177	56
włocławski	518	1915	131	354	127	281	170
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Grudziądz	611	2824	157	577	448	793	242
Toruń	1943	6426	619	1913	1010	3307	892
Włocławek	1087	4877	310	930	542	1331	541

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W 2006 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			Gospodarcze Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against live and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	67604	45454	1485	39629	10879	8611	2660
Podregiony Subregions							
Bydgoski powiaty powiats	33225	22005	666	19436	5517	4337	1366
bydgoski	3137	1828	43	1756	385	772	152
inowrocławski	5555	3784	189	3077	1019	574	178
mogileński	1108	549	17	345	256	243	60
nakielski	2361	1499	58	1259	356	363	143
sępoleński	969	551	35	411	137	202	79
świecki	2279	1357	47	1024	166	614	142
tucholski	1089	622	20	513	99	254	114
żniński	1684	915	33	801	280	398	91
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bydgoszcz	15043	10900	224	10250	2819	917	407
Toruńsko-włocławski powiaty powiats	34379	23449	819	20193	5362	4274	1294
aleksandrowski	1796	1296	41	952	61	386	53
brodnicki	1649	1043	46	814	195	320	91
chełmiński	1819	955	30	1175	558	234	72
golubsko-dobrzyński	1041	491	16	397	203	302	45
grudziądzki	545	363	21	293	30	128	24
lipnowski	1573	905	50	624	113	500	55
radziejowski	883	446	21	337	197	212	28
rypiński	1246	658	19	449	342	198	48
toruński	2271	1613	67	1362	194	395	69
wąbrzeski	777	454	7	316	80	190	53
włocławski	1427	958	51	690	69	352	48
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Grudziądz	3304	2542	88	2218	454	204	104
Toruń	10482	7441	206	7131	2167	472	402
Włocławek	5566	4284	156	3435	699	381	202

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 42. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W 2006 R.
 RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Road
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	63,1	47,0	95,1	99,4
<i>Podregiony Subregions</i>				
Bydgoski				
<i>powiaty powiats</i>				
bydgoski ^a	58,7	42,8	96,1	99,1
inowrocławski	64,0	48,5	97,5	99,1
mogileński	78,7	58,6	98,0	99,6
nakielski	70,0	55,9	95,3	99,4
sępoleński	80,9	68,0	95,6	100,0
świecki	75,8	60,8	95,8	99,8
tucholski	68,2	46,6	89,9	99,2
żniński	74,5	55,0	97,5	99,7
Toruńsko-włocławski				
<i>powiaty powiats</i>				
aleksandrowski	60,1	45,0	98,4	100,0
brodnicki	67,7	50,9	93,8	99,4
chełmiński	78,6	60,5	99,3	100,0
golubsko-dobrzyński	86,1	71,1	99,5	99,7
grudziądzki ^a	55,2	42,0	95,0	98,8
lipnowski	75,0	59,3	84,1	99,8
radziejowski	80,3	62,5	97,0	100,0
rypiński	88,1	77,9	99,7	99,0
toruński ^a	52,8	36,3	92,4	99,3
wąbrzeski	76,0	60,0	97,5	100,0
włocławski ^a	63,5	53,3	89,1	99,5

^a Łącznie z miastami na prawach powiatu.

^a Including cities with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 43. **WYPADKI DROGOWE W 2006 R.**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2045	2899	345	2554	26684
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	1156	1627	154	1473	12770
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	184	267	19	248	1000
inowrocławski	140	192	30	162	2031
mogileński	56	85	11	74	650
nakielski	96	147	20	127	646
sepoleński	28	44	9	35	431
świecki	95	146	25	121	1192
tucholski	46	64	9	55	428
żniński	78	104	6	98	553
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	433	578	25	553	5839
Toruńsko-włocławski	889	1272	191	1081	13914
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	52	78	15	63	745
brodnicki	107	144	14	130	1015
chełmiński	31	47	11	36	502
golubsko-dobrzyński	42	68	6	62	435
grudziądzki	17	30	10	20	234
lipnowski	87	130	30	100	584
radziejowski	20	25	4	21	415
rypiński	37	48	7	41	432
toruński	154	252	37	215	1193
wąbrzeski	24	31	3	28	263
włocławski	68	83	22	61	1416
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>					
Grudziądz	53	73	5	68	1497
Toruń	141	183	16	167	3415
Włocławek	56	80	11	69	1768

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.
 Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE **BASIC DATA FOR POLAND**

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt ^a</i>		Stopa bezro- bocia reje- strowa- nego ^{bc} w % <i>Regi- stered unem- ploy- ment rate ^{bc}</i> in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^{ad} <i>in national economy ^{ad}</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>	
					w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
2004	I–XII	105,3	105,1	19,0	2273,44	104,0	2239,81	104,0	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2005	I–XII	103,5	103,3	17,6	2360,62*	103,8*	2325,68*	103,8*	2515,85	103,2	2509,26	103,1
2006	I–XII .....	.	.	14,9	.	.	.	.	2643,92	105,1	2637,72	105,1
2005	I–III	102,4	102,4	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
	IV–VI	103,0	103,1	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
	VII–IX	104,1	103,6	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	101,0
	X–XII	104,5	103,9	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2670,54	107,0	2669,18	107,5
2006	I–III	105,2	105,0	17,8	2530,18	100,1	2403,19	95,1	2539,55	95,1	2537,21	95,1
	IV–VI	105,5	105,8	15,9	2427,27	95,9	2421,66	100,8	2582,33	101,7	2575,17	101,5
	VII–IX	105,8	105,7	15,2	2464,66	101,5	2455,04	101,4*	2627,53	101,8	2613,38	101,5
	X–XII .....	.	.	14,9	.	.	.	.	2822,51	107,4	2821,36	108,0
2005	XII	104,5	103,9	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2789,08	104,2	2787,98	104,1
2006	I .....	.	.	18,0	.	.	.	.	2471,09	88,6	2470,89	88,6
	II .....	.	.	18,0	.	.	.	.	2526,22	102,2	2524,42	102,2
	III	105,2	105,0	17,8	2530,18	100,1	2403,19	95,1	2613,67	103,5	2608,77	103,3
	IV .....	.	.	17,2	.	.	.	.	2570,05	98,3	2567,27	98,4
	V .....	.	.	16,5	.	.	.	.	2549,70	99,2	2541,79	99,0
	VI	105,5	105,8	15,9	2427,27	95,9	2421,66	100,8	2624,93	103,0	2615,18	102,9
	VII .....	.	.	15,7	.	.	.	.	2647,80	100,9	2617,84	100,1
	VIII .....	.	.	15,5	.	.	.	.	2611,93	98,6	2603,18	99,4
	IX	105,8	105,7	15,2	2464,66	101,5	2455,04	101,4*	2611,16	100,0	2608,78	100,2
	X .....	.	.	14,9	.	.	.	.	2657,99	101,8	2657,58	101,9
	XI .....	.	.	14,8	.	.	.	.	2759,65	103,8	2757,59	103,8
	XII .....	.	.	14,9	.	.	.	.	3027,51	109,7	3026,67	109,8

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

^a Quarterly data; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to civil economically active population. ^d Data covers complete statistical population.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen Price indices								
		towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
					ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
					A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100										
2004	I–XII	103,5	x	102,6	107,0	x	x	123,7	x	x
2005	I–XII	102,1	x	100,5	100,7	x	x	105,6	x	x
2006	I–XII	101,0	x	101,0	102,3	x	x	115,9	x	x
2005										
	I–III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	x	110,0	102,0	x
	IV–VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	x	103,7	101,3	x
	VII–IX	101,6	99,8	100,5	99,8	100,2	x	103,0	100,3	x
	X–XII	101,1	100,4	100,9	99,6	99,6	x	106,1	102,4	x
2006										
	I–III	100,6	100,0	100,1	100,6	99,9	x	107,2	103,1	x
	IV–VI	100,8	100,9	101,0	102,3	102,6	x	118,3	111,8	x
	VII–IX	101,4	100,2	101,2	103,5	101,4	x	122,5	103,9	x
	X–XII	101,3	100,3	101,5	102,8	98,9	x	115,4	96,5	x
2005	XII	100,7	99,8	100,7	100,2	99,3	100,2	109,2	100,0	109,2
2006										
	I	100,6	100,2	100,2	100,3	100,2	100,2	105,0	100,4	100,4
	II	100,7	100,0	100,2	100,7	99,9	100,1	107,3	101,6	102,0
	III	100,4	99,9	100,1	100,9	100,7	100,8	109,2	101,9	104,0
	IV	100,7	100,7	100,8	101,7	101,5	102,3	116,3	107,2	111,5
	V	100,9	100,5	101,3	102,3	100,4	102,8	121,1	104,2	116,2
	VI	100,8	99,7	101,0	103,0	100,9	103,7	117,4	98,8	114,8
	VII	101,1	100,0	101,0	103,5	100,7	104,4	121,4	103,5	118,9
	VIII	101,6	100,3	101,3	103,3	99,9	104,3	122,2	99,3	118,0
	IX	101,6	100,2	101,5	103,6	100,0	104,3	124,0	100,8	119,0
	X	101,2	100,1	101,6	103,2	99,5	103,8	121,5	99,4	118,3
	XI	101,4	100,0	101,6	102,5	99,3	103,1	114,4	96,7	114,4
	XII	101,4	99,8	101,4	102,8	99,7	102,8	110,6	96,7	110,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 17. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16.

^a See methodological notes, item 17. ^b See methodological notes item 16.

TABL. 44. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per dt in zł (excluding sowing seed)	
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat		
2004	I–XII	106,7	x	x	101,9	x	x	102,5	x	x	35,17	47,19
2005	I–XII	99,7	x	x	103,8	x	x	103,1	x	x	27,64	36,69
2006	I–XII	100,7	x	x	106,3	x	x	102,9	x	x	37,73	44,41
2005	I–III	102,7	98,1	x	102,8	102,3	x	104,7	100,4	x	30,37	40,43
	IV–VI.....	99,3	100,9	x	103,1	100,6	x	103,0	100,7	x	.	.
	VII–IX	98,8	100,1	x	104,2	101,2	x	102,3	100,7	x	.	.
	X–XII	98,3	99,2	x	105,0	100,9	x	102,3	100,5	x	.	.
2006	I–III	99,3	99,1	x	106,2	103,4	x	102,2	100,3	x	33,81	38,50
	IV–VI.....	100,4	102,1	x	107,4	101,8	x	102,3	100,8	x	.	.
	VII–IX	101,6	101,3	x	106,3	100,1	x	103,0	101,3	x	.	.
	X–XII	101,4	99,0	x	105,4	100,0	x	104,1	101,6	x	.	.
2005	XII	98,8	99,2	98,8	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12
2006	I	99,0	99,5	99,5	106,3	103,3	103,3	102,3	100,1	100,1	31,28	37,59
	II	99,4	99,8	99,3	106,2	100,0	103,3	102,2	100,1	100,2	33,90	38,59
	III	99,5	100,8	100,1	106,0	100,1	103,4	102,2	100,2	100,4	35,85	39,09
	IV	99,8	101,1	101,2	107,7	101,7	105,2	102,2	100,3	100,7	36,16	39,65
	V	100,2	100,2	101,4	107,6	100,0	105,2	102,3	100,3	101,0	36,25	41,09
	VI	101,3	101,1	102,6	107,1	100,1	105,3	102,5	100,4	101,4	34,26	41,90
	VII	101,7	100,6	103,2	106,3	100,0	105,3	102,6	100,4	101,8	31,69	40,82
	VIII	101,5	99,9	103,1	106,3	100,0	105,4	102,9	100,5	102,3	35,88	43,51
	IX	101,7	99,9	103,0	106,2	100,0	105,4	103,4	100,7	103,0	42,56	49,38
	X	101,5	99,5	102,4	105,4	100,0	105,4	103,9	100,6	103,6	47,33	50,37
	XI	101,1	99,5	101,9	105,4	100,0	105,4	104,1	100,3	103,9	48,76	53,58
	XII	101,7	99,8	101,7	105,4	100,0	105,4	104,3	100,4	104,3	50,98	57,25

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 16.

^a See methodological notes, item 16.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^a Indices of investment outlays ^a	Wynik budżetu państwa ^a w mln zł State budget balance ^a 10 ⁶ zł
		przemysłu ^{bc} industry ^{bc}		budowlano-montażowej ^c construction and assembly production ^c			
		A	B	A	B	A	
2004	I–XII	112,6 ^d	x	101,8 ^d	x	106,5 ^d	-41417,1
2005	I–XII	103,7* ^d	x	108,0* ^d	x	107,7* ^d	-28360,7
2006	I–XII	111,8	x	117,5	x	x	.
2005	I–XII	104,1	x	107,4	x	108,1	-28360,7
2006	I–II	110,4	x	94,5	x	x	-6716,2
	I–III	112,4	x	104,5	x	x	-9275,4
	I–IV	110,8	x	103,8	x	x	-10070,2
	I–V	112,3	x	108,0	x	x	-14717,9
	I–VI	112,3	x	109,2	x	115,6	-17694,2
	I–VII	112,4	x	109,1	x	x	-15543,4
	I–VIII	112,6	x	112,4	x	x	-14482,5
	I–IX	112,3	x	114,4*	x	119,8	-14610,2
	I–X	112,6	x	116,6	x	x	-16636,7
	I–XI	112,5	x	117,7	x	x	-18580,5
	I–XII	111,8	x	117,5	x	x	.
	2005	XII	109,6	98,7	108,2	151,5	108,1	-28360,7
2006	I	109,8	92,0	92,2	27,8	x	+772,2
	II	110,2	100,0	96,5	113,1	x	-6716,2
	III	116,4	116,4	115,5	134,0	x	-9275,4
	IV	105,7	90,4	104,1	112,4	x	-10070,2
	V	119,1	107,3	113,4	133,3	x	-14717,9
	VI	112,2	102,6	115,7	124,6	115,6	-17694,2
	VII	114,3	93,8	104,9	88,8	x	-15543,4
	VIII	112,6	102,4	115,3	112,3	x	-14482,5
	IX	111,6	109,2	121,0	118,9	119,8	-14610,2
	X	114,8	104,3	128,7	110,9	x	-16636,7
	XI	112,0	97,3	123,3	78,6	x	-18580,5
	XII	105,7	93,2	117,9	144,8	x	.

a Dane za okresy narastające. b Patrz uwagi ogólne pkt 8. c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.
a Data on accrued base. b See general notes item 8. c See methodological notes item 24. d Data covers complete statistical population.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 IX 2006 r. <i>Population – as of 30 IX 2006</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2006 r. <i>Unemployed persons, registered – end of December 2006</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezro- botnych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zareje- strowa- nych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2006 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in December 2006</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodo- wo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation ^a</i>	nowo zareje- strowani <i>newly registered</i>			wyre- jestrowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>				XII 2005 = 100	w grudniu 2006 r. – w tys. <i>in December 2006 –10³</i>				
POLSKA POLAND	38133,8	23387,8	14746,0	2309,4	83,3	14,9	86,5	75	216,1	193,9
Dolnośląskie	2883,4	2045,0	838,4	185,4	79,5	16,8	85,1	41	18,7	18,4
Kujawsko-pomorskie	2066,4	1268,0	798,4	160,1	85,1	19,3	83,9	83	15,7	12,9
Lubelskie	2173,8	1013,6	1160,2	141,8	90,4	15,5	91,9	168	11,9	9,5
Lubuskie	1008,6	645,8	362,8	72,8	81,7	19,3	83,6	126	9,0	7,8
Łódzkie	2569,4	1660,6	908,8	160,7	81,0	14,8	86,0	64	13,8	13,1
Małopolskie	3270,4	1619,1	1651,3	145,3	81,6	11,4	88,3	38	12,7	11,6
Mazowieckie	5170,6	3347,1	1823,5	285,6	85,9	11,9	87,0	107	20,6	20,1
Opolskie	1043,0	548,4	494,6	60,1	86,5	16,3	87,1	51	6,7	5,5
Podkarpackie	2097,4	849,4	1248,0	145,2	88,6	16,5	89,4	160	12,0	9,6
Podlaskie	1197,1	712,4	484,7	61,8	84,4	13,3	89,4	194	6,6	5,7
Pomorskie	2202,5	1478,3	724,2	126,0	78,8	15,5	83,4	79	11,3	10,9
Śląskie	4674,0	3671,6	1002,4	229,8	81,7	12,8	88,8	45	21,7	24,2
Świętokrzyskie	1280,6	580,3	700,3	99,4	84,4	17,8	88,8	313	8,9	7,0
Warmińsko-mazurskie	1426,5	856,1	570,4	127,6	84,5	23,7	82,2	332	12,7	9,9
Wielkopolskie	3376,9	1922,8	1454,1	169,1	80,0	11,8	85,3	66	18,4	16,6
Zachodniopomorskie	1693,3	1169,5	523,8	138,9	82,3	21,7	83,9	99	15,5	11,2

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2006 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2006</i>					
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2005 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2005 = 100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	XII 2005 = 100
POLSKA POLAND	53,98	162,8	97,52	147,7	2203	107,9
Dolnośląskie	55,00	x	112,94	170,8	.	x
Kujawsko-pomorskie	58,13	166,9	108,13	148,5	.	x
Lubelskie	49,06	189,1	76,27	136,4	.	x
Lubuskie	55,83	121,4	109,58	167,2	.	x
Łódzkie	55,47	171,8	96,65	138,6	2417	117,5
Małopolskie	55,82	143,2	87,57	148,2	2081	103,8
Mazowieckie	51,73	181,3	97,52	134,6	2209	105,2
Opolskie .....	.	x	105,79	140,6	.	x
Podkarpackie	45,00	140,1	94,43	139,8	.	x
Podlaskie	51,97	187,0	77,88	143,1	2271	105,3
Pomorskie	54,38	136,8	112,56	163,1	.	x
Śląskie	60,50	129,0	103,33	151,4	.	x
Świętokrzyskie	54,77	181,3	81,46	138,6	2250	120,3
Warmińsko-mazurskie	49,36	194,1	87,52	138,2	2214	x
Wielkopolskie	54,68	167,9	109,64	161,0	2000	100,0
Zachodniopomorskie	45,67	166,1	110,16	168,2	.	x

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2006 r. (dok.) <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2006 (cont.)</i>				Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>		w grudniu 2006 r. <i>in December 2006</i>		w końcu listopada 2006 r. <i>end of November 2006</i>	
					bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
					razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	XII 2005=100	w zł za 1 kg <i>in zł per kg</i>	XII 2005=100	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA POLAND	86,44	69,7	3,41	90,2	5281,0	2683,8	18812,2	1806,3
Dolnośląskie	124,00	x	.	x	106,1	47,1	437,8	51,8
Kujawsko-pomorskie	82,50	64,3	3,13	x	409,2	160,2	2344,0	247,5
Lubelskie	67,78	57,7	.	x	377,0	214,3	1289,9	124,6
Lubuskie	127,00	x	.	x	64,9	27,1	228,9	22,1
Łódzkie	89,38	67,1	3,30	87,3	430,8	228,6	1465,9	136,6
Małopolskie	100,00	74,6	3,44	87,1	220,7	135,8	495,9	55,4
Mazowieckie	77,68	61,3	3,44	90,3	944,0	545,2	2014,4	193,4
Opolskie	74,00	65,3	.	x	119,7	48,9	713,8	66,9
Podkarpackie	91,85	82,9	3,60	92,3	145,8	105,6	300,8	26,8
Podlaskie	89,29	72,2	.	x	752,3	422,6	872,6	83,6
Pomorskie	88,33	80,7	.	x	187,2	78,0	1008,8	98,0
Śląskie	108,95	88,8	.	x	118,4	57,2	381,5	36,3
Świętokrzyskie	72,88	63,1	3,28	90,9	161,4	83,4	485,7	56,6
Warmińsko-mazurskie	113,75	92,3	3,80	103,8	408,2	196,9	832,0	88,2
Wielkopolskie	93,26	70,3	.	x	731,0	288,5	5433,3	469,1
Zachodniopomorskie	110,00	111,7	3,13	86,9	104,3	44,4	506,9	49,4

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2006									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–XII 2005=100	w tys. 10 ³	I–XII 2005=100	w zł in zł	I–XII 2005=100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–XII 2005=100	w tys. 10 ³	I–XII 2005=100
POLSKA POLAND	749812,3	111,8	2480	102,2	2673,95	105,2	90102,4	120,9	329	103,6
Dolnośląskie	62949,1	113,5	202	102,2	2921,42	106,5	5223,2	123,3	21	101,7
Kujawsko-pomorskie	31074,1	101,9	128	100,3	2281,60	105,4	3059,9	112,2	15	103,9
Lubelskie	17220,2	109,8	83	100,1	2269,11	104,8	2288,6	127,7	13	107,7
Lubuskie	15561,9	106,8	62	106,3	2213,68	105,6	1240,9	124,4	6	109,0
Łódzkie	36462,7	112,2	168	101,1	2302,18	104,5	3942,2	116,3	17	102,7
Małopolskie	47933,6	112,0	174	101,4	2568,95	106,4	6750,1	121,8	29	101,0
Mazowieckie	165647,0	113,9	337	103,0	3193,30	104,3	30293,1	123,3	65	104,4
Opolskie	17427,9	109,4	59	100,5	2444,76	105,8	1470,2	121,4	6	103,0
Podkarpackie	25997,6	109,5	126	102,4	2223,19	104,9	2747,4	132,5	14	101,1
Podlaskie	12003,9	109,2	48	101,2	2281,70	107,2	2053,9	113,8	7	107,4
Pomorskie	46694,1	119,5	140	104,0	2696,69	105,5	4818,3	115,3	19	109,2
Śląskie	134033,3	116,7	433	101,8	3177,51	104,9	9909,2	114,5	53	101,0
Świętokrzyskie	16936,1	115,9	62	102,6	2405,18	104,5	1796,0	124,2	8	100,3
Warmińsko-mazurskie	16020,2	106,0	79	104,3	2097,37	103,1	2367,6	122,2	12	107,8
Wielkopolskie	83913,1	110,5	294	102,8	2424,34	105,8	9469,0	123,1	34	104,9
Zachodniopomorskie	19937,6	103,7	85	102,1	2341,05	104,7	2673,0	116,6	11	103,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2006		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–XII 2006 r. ^a Dwellings completed in period I–XII 2006 ^a					
	budownictwo (dok.) construction (cont.)		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w zł in zł	I–XII 2005=100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	I–XII 2005=100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	w tys. m ² 10 ³ m ²	I–XII 2005=100	w tys. m ² 10 ³ m ²
POLSKA POLAND	2575,51	109,9	114164	100,1	57134	11702	97,4	8239
Dolnośląskie	2680,32	112,4	8469	123,2	3081	783	112,8	455
Kujawsko-pomorskie	2211,74	108,3	5006^b	111,5^b	2515^b	481^b	101,3^b	352^b
Lubelskie	2143,94	107,1	4776	90,7	3003	508	91,2	410
Lubuskie	2087,36	110,0	2914	88,5	1599	293	90,4	218
Łódzkie	2160,14	110,2	4767	104,4	3259	568	98,5	477
Małopolskie	2259,61	110,8	12390	115,8	5753	1207	105,6	821
Mazowieckie	3577,02	110,9	26521	93,9	9822	2528	95,6	1451
Opolskie	2204,07	113,5	1340	115,8	953	164	117,5	144
Podkarpackie	2115,17	111,0	4630	113,5	3499	558	109,1	496
Podlaskie	2549,68	109,4	3047	96,3	1574	341	97,5	258
Pomorskie	2588,30	110,8	10250	104,2	3920	925	97,0	534
Śląskie	2391,44	108,3	8321	97,5	6083	1069	97,6	912
Świętokrzyskie	1963,18	107,7	1626	76,7	1265	193	87,0	167
Warmińsko-mazurskie	2185,82	110,1	4472	100,5	2159	398	95,4	279
Wielkopolskie	2406,52	105,9	10529	88,4	6442	1179	87,6	930
Zachodniopomorskie	2231,85	112,9	5057	94,1	2198	506	89,6	335

^a Dane wstępne. ^b Dane ostateczne.^a Preliminary data. ^b Final data.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 XII 2006 r. National economy entities ^a – as of 31 XII 2006										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	w tym of which						
					akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
jedno-osobowe Skarbu Państwa sole share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	jedno-osobowe Skarbu Państwa sole share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation								
POLSKA POLAND	913	18200	243338	57782	8614	350	1456	205558	250	55885	2765348
Dolnośląskie	33	1458	20021	5681	650	35	83	17289	25	5563	218939
Kujawsko-pomorskie	59	1030	9706	1512	338	16	40	8115	9	1457	147762
Lubelskie	35	1237	7324	883	254	13	25	5765	7	846	116433
Lubuskie	36	503	6337	2436	169	7	28	5544	7	2401	80108
Łódzkie	81	1031	11824	2387	430	21	61	9412	11	2309	191485
Małopolskie	73	1174	17300	2992	633	22	87	13786	23	2846	220301
Mazowieckie	190	3268	68365	20649	2566	63	650	60045	35	19868	443204
Opolskie	7	535	4635	1259	119	10	28	3885	12	1224	69462
Podkarpackie	9	781	6062	766	231	18	29	4633	15	726	108938
Podlaskie	22	526	3851	437	110	7	20	2796	2	411	71574
Pomorskie	32	1118	18522	3664	717	18	104	16272	10	3546	169967
Śląskie	110	1239	26762	4716	1015	58	126	22180	32	4558	323455
Świętokrzyskie	12	537	4123	528	231	19	22	3138	8	497	85652
Warmińsko-mazurskie	23	735	5239	881	141	8	7	4297	5	872	82770
Wielkopolskie	129	1829	21672	5155	744	18	114	18131	42	4969	271223
Zachodniopomorskie	62	1199	11595	3836	266	17	32	10270	7	3792	164075

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.

NOTATKI
